

COMPRESSORE E POMPA 20V
20V COMPRESSOR & AIR PUMP
KOMPRESOR IN ZRAČNA TLAČILKA 20V
20V KOMPRESOR I ZRAČNA PUMPA

154697.01

Istruzioni per l'uso originali

Original instructions

Originalna navodila

Izvorne upute



154697.01-A



154697.01-B

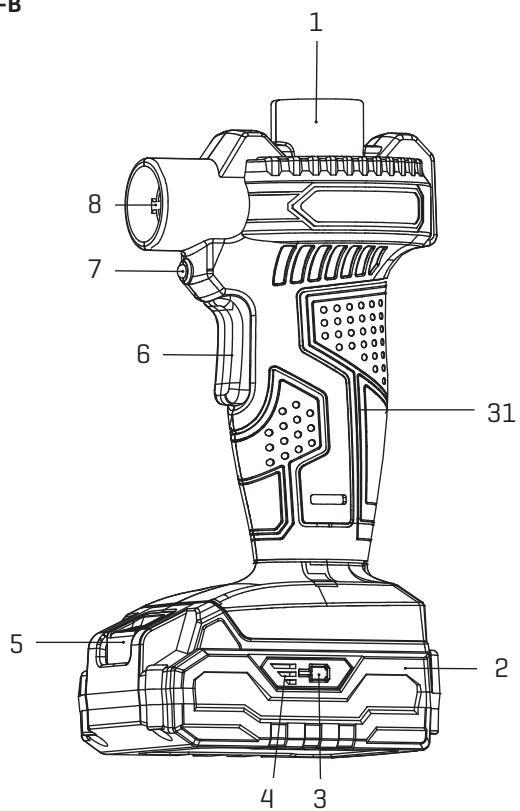
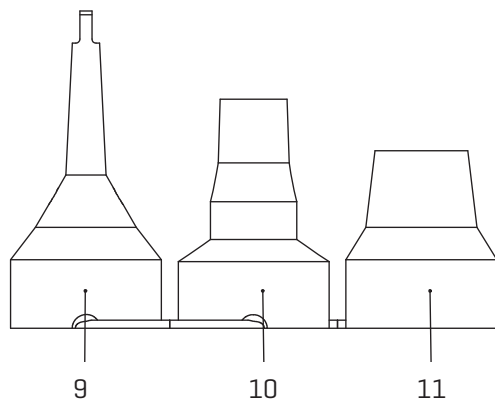


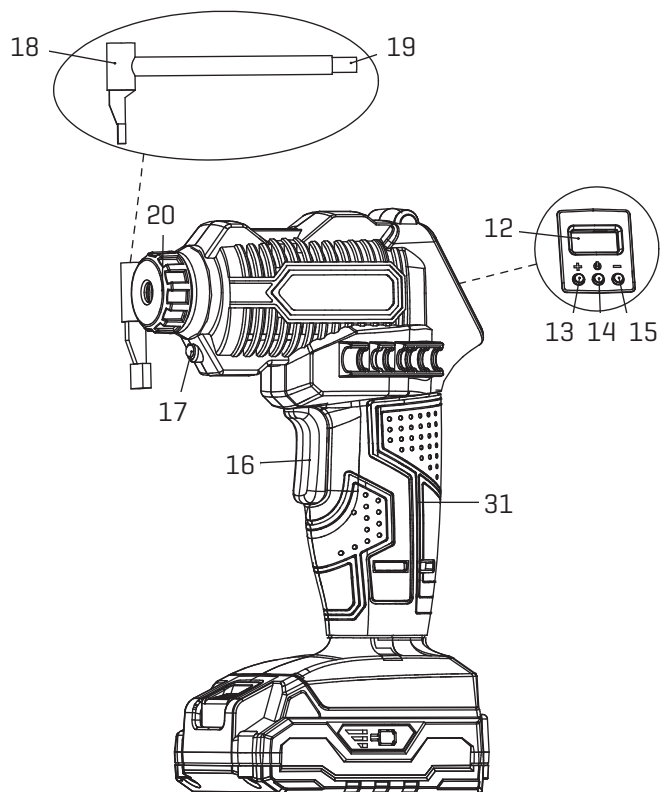
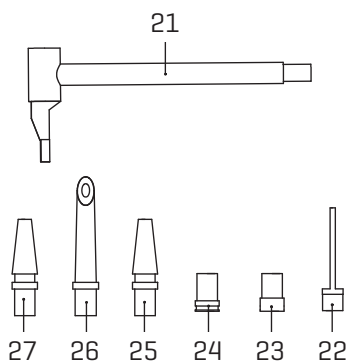
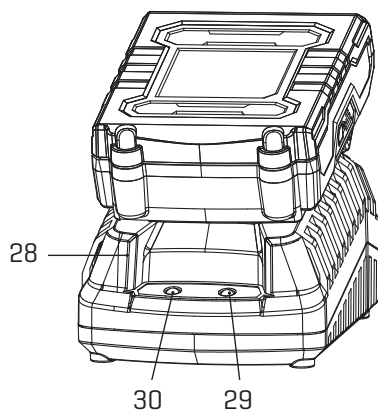
cod. articolo

Compressore da 20V 154697.01-A

Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B

Ed.1 10/2019

A**154697.01-B****B****154697.01-B**

C**154697.01-A****D****154697.01-A****E**

Indice

1. Spiegazione dei simboli	5
2. Introduzione	6
Uso previsto	6
Contenuto della confezione	6
Presentazione generale	6
Dati tecnici	7
3. Avvertenze di sicurezza	7
Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici	7
Istruzioni per la sicurezza specifiche per compressore e pompa dell'aria	10
Istruzioni di sicurezza speciali per utensili a batteria	11
Istruzioni di sicurezza per caricabatterie	12
Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità	13
Rischi residui	13
4. Informazioni preliminari	13
Disimballo	13
Caricamento del gruppo batteria	13
Rimozione/inserimento batteria	14
5. Funzionamento pompa dell'aria da 20V 154697.01-B	14
Gonfiaggio	14
Sgonfiaggio	14
Adattatori	14
6. Funzionamento compressore da 20V 154697.01-A	15
Regolazione della pressione	15
Messa in funzione	15
Adattatori	15
7. Pulizia e manutenzione	16
8. Conservazione e trasporto	16
9. Ricambi/Accessori	16
10. Individuazione e risoluzione dei problemi	17
11. Smaltimento	18
12. Garanzia	18
13. Assistenza	19
14. Dichiarazione di conformità	19

1. Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.



Leggere e comprendere le istruzioni prima di azionare il prodotto. Seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza



Leggere il manuale d'uso.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti di protezione!



Indossare una protezione per la testa



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.



Avvertenza: rischio di alte temperature



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Proteggere le batterie ricaricabili dalla luce del sole e dal calore (max. 50°C).



Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità.



Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco.



Il caricabatterie può essere usato esclusivamente al chiuso.



Fusibile in miniatura.



Classe di protezione II (doppio isolamento)

2. Introduzione



Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per la gamma di applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

NOTA: Conservare queste istruzioni nell'area in cui vengono usati compressore e pompa, e renderle disponibili a tutti gli operatori.

Uso previsto

Compressore da 20V 154697.01-A

L'apparecchio è progettato per gonfiare gomme di biciclette, giochi gonfiabili, articoli sportivi e da spiaggia. Non è indicato per prodotti gonfiabili voluminosi, come gonmoni e materassini di grosse dimensioni. L'apparecchio è adatto anche come misuratore di pressione. Il display della pressione non è tarato. Il compressore non è adatto per il gonfiaggio di pneumatici auto.

Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B

L'apparecchio è progettato per gonfiare e sgonfiare materassini ad aria, canotti in gomma, piscine gonfiabili e altri articoli gonfiabili voluminosi per uso domestico. Non è adatto per gonfiare pneumatici di automobili.

L'apparecchio non è destinato all'impiego commerciale. Qualsiasi altro uso o modifica dell'apparecchio sono da considerarsi impropri e comportano il rischio di gravi lesioni alle persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni attribuibili all'uso improprio.

Contenuto confezione

Rimuovere delicatamente l'imballo e controllare che il prodotto sia completo:

- n°1 compressore a batteria
- n°1 tubo flessibile con adattatore valvola
- n°2 valvole tubo (n°1 valvola rapida Dunlop, n°1 valvola Presta)
- n°1 valvola ad ago
- n°3 adattatori in plastica
- n°1 pompa dell'aria a batteria
- n°1 adattatore universale per valvole con diametro interno di circa 8mm
- n°1 adattatore valvola a spillo per gonmoni
- n°1 adattatore per valvole di sgonfiaggio
- n°1 custodia per trasporto
- n°1 batteria 2,0Ah
- n°1 caricabatterie
- n°1 manuale d'uso

Presentazione generale (Fig. A-E)

1. Presa d'aria
2. Gruppo batteria
3. Tasto livello di carica batteria
4. Display livello di carica batteria (LED)
5. Tasto di apertura vano batterie
6. Interruttore ON/OFF
7. Lampada LED da lavoro
8. Bocchetta dell'aria
9. Ugello adattatore
10. Ugello adattatore
11. Ugello adattatore
12. Display su compressore da 20V
13. Tasto "+"
14. Tasto ON/OFF sul display
15. Tasto "-"
16. Interruttore ON/OFF
17. Lampada LED da lavoro
18. Adattatore tubo flessibile aria compressa
19. Collegamento filettato tubo flessibile aria compressa
20. Dado di collegamento
21. Tubo flessibile aria compressa
22. Valvola ad ago
23. Adattatore valvola
24. Adattatore valvola
25. Adattatore universale
26. Adattatore universale
27. Adattatore universale
28. Caricabatterie
29. LED ROSSO controllo carica
30. LED VERDE controllo carica
31. Manico

Dati tecnici

Compressore da 20V 154697.01-A	
Tensione nominale	20V CC
Pressione max:	7 bar [100 psi]
Peso [senza caricabatterie]	1,2kg
Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B	
Tensione nominale	20V CC
Peso [senza caricabatterie]	1,0kg
Portata aria	70m ³ /h
Gruppo batteria	151218,01
Tipo	Ioni di litio
Tensione nominale	20V CC
capacità	2,0Ah [40Wh]
Caricabatterie veloce	151220,01
Potenza d'ingresso nominale	230-240V, CA, 50Hz
Potenza assorbita	65W
Potenza nominale in uscita	21,5V CC
Corrente di carica	2,4A
Tempo di caricamento	Circa 60min
Classe di protezione	II
Valore di emissione della rumorosità	
Valore di rumorosità rilevato secondo lo standard EN 62841	
Compressore da 20V 154697.01-A	
L _{PA}	85dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
L _{WA}	96dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B	
L _{PA}	82dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
L _{WA}	93dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
Valore di vibrazioni	
Valore di vibrazioni rilevato secondo lo standard EN 62841	
Compressore da 20V 154697.01-A	
a _h	2,6m/s ²
Fattore K di incertezza	1,5 m/s ²

Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B

a _h	0,3m/s ²
Fattore K di incertezza	1,5 m/s ²

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**AVVERTENZA**

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso utensile, dal tipo di articolo su cui lo si usa, e
- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso).

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici

**AVVERTENZA**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. **Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.**

L'espressione "utensile elettrico" riportato nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica (tramite cavo) o a batteria (in assenza di cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polvere o fumi.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un**

dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e razionalità. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.** Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare attrezzature di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, se usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.
- c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri,**

assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.

- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; Continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso del presente utensile elettrico.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accende e non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il gruppo batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.**

Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.

- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione degli utensili a batterie

- a) **Ricaricare solo usando il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batterie può comportare rischi di incendio se usato su un gruppo batterie di tipo diverso.
- b) **Per gli utensili elettrici, usare solo gruppi batterie appositamente creati per essi.** L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di gruppo batterie comporta rischi di lesioni fisiche e incendi.
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come fermagli per fogli, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra un morsetto e l'altro.** Se i morsetti della batteria vanno in corto tra loro, possono provocare ustioni o incendi.
- d) **Se sottoposte a un utilizzo scorretto, le batterie possono perdere liquido; evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido delle batterie può provocare irritazione o ustioni.**

- e) **Non usare gruppi batterie o utensili danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate sono imprevedibili e potrebbero causare incendi, esplosioni o rischi di lesioni alle persone.
- f) **Non esporre il gruppo batterie o l'apparecchio a fiamme o temperature molto alte.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare esplosioni.
- g) **Seguire le istruzioni di carica e non caricare il gruppo batteria o l'apparecchio a temperature al di fuori della gamma ammessa nelle presenti istruzioni.** Un'operazione di carica scorretta oppure eseguita a temperature non rientranti nella gamma ammessa può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.
- b) **Non riparare i gruppi batteria danneggiati.** Le riparazioni sui gruppi batteria danneggiati possono essere effettuate esclusivamente dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

Istruzioni per la sicurezza specifiche per compressore e pompa dell'aria

- Non usare il compressore in ambienti con atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non lasciare il compressore incustodito mentre è in funzione.
- Attenzione! Azionare il compressore per poco tempo. L'apparecchio può surriscaldarsi se azionato in modo ininterrotto per più di 10 minuti. Spegnerne immediatamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.
- Rischio di lesioni! Non gonfiare oggetti oltre la pressione di gonfiaggio prevista per essi. Potrebbero scoppiare e causare lesioni fisiche e/o danni a oggetti.
- Non superare la gamma di potenza in uscita ammessa per il compressore. Non usare questo compressore per gonfiare pneumatici di trattori, camion o di grosse dimensioni.
- Non lavorare con materiali che sono o potrebbero essere facilmente infiammabili o esplosivi.
- Non usare il compressore e la pompa dell'aria per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.
- Non utilizzare benzina o altri liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio! Possibili scintille potrebbero incendiare i vapori residui sull'apparecchio e farlo esplodere!
- Stare sempre molto attenti! Non usare l'apparecchio in modo distratto o quando si sta poco bene.
- Il compressore e i tubi flessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Toccandoli ci si può ustionare.
- I gas o vapori aspirati dalla presa d'aria del compressore non devono contenere additivi che potrebbero provocare incendi o esplosioni all'interno del compressore.
- Quando si rimuove l'accoppiamento del tubo flessibile, tenere sempre l'accoppiamento saldamente per evitare di ferirsi se il tubo dovesse saltare via.
- Controllare tutti i collegamenti e le linee di alimentazione. Tutti i pezzi per la manutenzione, gli accoppiamenti e i tubi flessibili devono corrispondere ai parametri dell'apparecchio in termini di pressione e portata d'aria. Una pressione insufficiente compromette il funzionamento dell'apparecchio, mentre una pressione eccessiva può provocare danni a oggetti e lesioni fisiche. Proteggere i tubi flessibili dal rischio di schiacciamento, intasamento, penetrazione di solventi e contatto con bordi taglienti.
- Accertarsi che gli stringitubi siano sempre serrati bene. Se gli stringitubi sono allentati o danneggiati, l'aria può fuoriuscire in modo

incontrollato.

- Sostituire immediatamente i tubi flessibili danneggiati. Se la linea di alimentazione è difettosa, il tubo flessibile dell'aria compressa può saltare via provocando lesioni fisiche.
- Non respirare direttamente l'aria dello scarico.
- Il tubo flessibile deve essere in grado di gestire almeno il 150% della pressione massima generata dall'impianto.
- L'apparecchio e il tubo flessibile di alimentazione devono essere dotati di un sistema di accoppiamento che consenta di disperdere completamente la pressione del tubo flessibile di accoppiamento durante lo scollegamento.
- **AVVERTENZA!** Un impianto dell'aria compressa sottodimensionato riduce l'efficienza dell'apparecchio.
- Evitare di dirigere il getto d'aria verso gli occhi. L'aria di scarico dell'apparecchio può contenere acqua, olio, particelle di metallo o impurità provenienti dall'interno del compressore. Queste sostanze possono nuocere alla salute.
- Non dirigere il getto d'aria verso persone, animali o verso di sé.
- Tenere gli animali lontani dall'area di lavoro.
- Non coprire le prese d'aria del compressore e della pompa dell'aria.
- Non aprire né manomettere alcuna parte del compressore e della pompa dell'aria. Contattare un centro assistenza autorizzato.
- Indossare una protezione per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Istruzioni di sicurezza speciali per utensili a batteria

- a) **Prima di inserire la batteria, accertarsi che l'apparecchio sia spento.** Se si inserisce la batteria su un apparecchio acceso, possono verificarsi incidenti.
- b) **Ricaricare le batterie solo al chiuso, poiché il caricabatterie è progettato per**

funzionare solo al coperto. Rischio di scosse elettriche.

- c) **Per ridurre il rischio di elettroshock, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.**
- d) **Non esporre la batteria ai raggi diretti del sole per lunghi periodi, e non lasciarla sopra un radiatore.** Il calore danneggia la batteria, con il conseguente rischio di esplosione.
- e) **Lasciare raffreddare la batteria prima di sottoporla a ricarica.**
- f) **Non aprire la batteria, né danneggiarla meccanicamente in altri modi. Potrebbero infatti verificarsi cortocircuiti ed essere sprigionati vapori irritanti per le vie respiratorie.** Aerare bene il locale e consultare un medico in caso di malessere conseguente a incidenti di questo tipo.
- g) **Non usare batterie non ricaricabili.** Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- h) **La gamma di temperatura ambiente consigliata durante la ricarica è compresa tra 4°C e 40 °C.**
- i) **La gamma di temperatura ambiente consigliata per conservare l'apparecchio e la batteria è compresa tra 0°C e 50 °C.**
- j) **La gamma di temperatura ambiente consigliata per l'utilizzo dell'apparecchio e della batteria è compresa tra -5°C e 50 °C.**
- k) **Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di riporlo.**
- l) **Le perdite di elettrolito dalle celle della batteria possono lesionare la pelle, danneggiare abiti e altri oggetti esposti al liquido. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o gli abiti, sciacquare bene con acqua pulita. Se l'elettrolito entra in contatto con gli occhi, non sfregarli con le dita, ma sciacquare abbondantemente con acqua di rubinetto, e consultare immediatamente un medico.**
- m) **Non smontare né modificare la batteria; ciò può infatti provocare un corto circuito tra le celle o tra una cella e il suo cablaggio, disabilitando il sistema di protezione della batteria. Ciò può provocare perdite di**

elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.

- n) Evitare l'innesco accidentale di cortocircuiti alla batteria provocati da oggetti metallici come conduttori, utensili, collane o fermagli, che possono causare eccessivi flussi di corrente, perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o dell'intera batteria, esplosioni o incendi.
- o) Tenere la batteria lontana da fuochi o fonti di calore. I materiali isolanti possono infatti sciogliersi, danneggiando il sistema di areazione e di protezione, con conseguenti perdite di elettrolito, esplosioni e possibili incendi.
- p) Non lasciare che la batteria entri in contatto con l'acqua o l'umidità; ciò potrebbe metterla in cortocircuito, farla surriscaldare, arrugginire o comprometterne le funzionalità.
- q) Non esporre la batteria a shock meccanici come cadute, lanci o schiacciamenti che possono provocare perdite di elettrolito, surriscaldamento di una cella o di tutta la batteria, esplosioni e incendi.
- r) Evitare il collegamento diretto a fonti elettriche come l'accendisigari o la batteria dell'auto, poiché potrebbe verificarsi un eccessivo flusso di corrente ad alta tensione con conseguenti perdite di elettrolito, surriscaldamenti di una cella o dell'intera batteria, esplosioni e incendi.

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- Il caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza

oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con il caricabatterie. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- Per evitare rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente addetto all'assistenza o da una persona di simile qualifica.
- Usare il caricabatterie 151220.01 esclusivamente per caricare il gruppo batteria 151218.01.
- Caricare il gruppo batteria solo con il caricatore fornito.
- Non ricaricare mai batterie non ricaricabili.
- Durante la carica, le batterie devono essere posizionate in un ambiente ben areato.

Riduzione delle vibrazioni e della rumorosità

Per ridurre vibrazioni e rumorosità, ridurre per quanto possibile il tempo di utilizzo, usare le modalità operative a bassa emissione di vibrazioni e rumorosità e indossare protezioni personali adatte.

Considerare i seguenti punti per ridurre al minimo il rischio di esposizione a vibrazioni e rumorosità:

- - usare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è progettato e nel rispetto delle presenti istruzioni;
- - accertarsi che il prodotto sia in buone condizioni e sottoposto a regolare manutenzione;
- - usare gli accessori adatti al prodotto e verificare che siano in buone condizioni;
- - avere una presa salda sull'impugnatura dell'apparecchio;
- - pianificare il lavoro in modo da diluire l'impiego dell'utensile a elevate vibrazioni su un periodo di tempo più lungo.

Rischio residuo

Anche adoperando e maneggiando questo prodotto nel rispetto dei requisiti di sicurezza, resta una certa percentuale di rischio residuo di danni e lesioni. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Elettroshock da isolamento insufficiente.
Non usare l'apparecchio se esso o le vostre mani sono bagnati o umidi!
- b) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- c) C'è il rischio di corto circuito per i liquidi che possono penetrare nel corpo apparecchio! Non immergere l'apparecchio e i suoi accessori in acqua. Accertarsi che non penetrino acqua o altri liquidi nel corpo apparecchio.
- d) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio, quando l'apparecchio viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se l'apparecchio non viene afferrato bene o sottoposto a manutenzione correttamente.



Avvertenza!

Durante il funzionamento, questo utensile elettrico genera un campo elettromagnetico il quale, in determinate circostanze, potrebbe compromettere la funzionalità di dispositivi medici impiantabili attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, si raccomanda ai portatori di tali dispositivi di consultare il proprio medico e il produttore degli stessi dispositivi prima di utilizzare questo utensile elettrico.

4. Prima dell'utilizzo

Disimballo

1. Disimballare tutti i componenti e appoggiarli su una superficie piana e stabile.
2. Accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e integro. Se mancano dei componenti oppure sono danneggiati, non usare l'apparecchio e contattare il rivenditore. Non usare l'apparecchio finché non vengono forniti i pezzi mancanti o non vengono sostituiti quelli difettosi. L'utilizzo dell'apparecchio incompleto o danneggiato costituisce un rischio per persone e oggetti.
3. Accertarsi di essere in possesso di tutti gli accessori e utensili necessari per il montaggio e l'azionamento.

Caricamento del gruppo batteria

Nota

- La batteria può essere danneggiata se la procedura di caricamento adottata è scorretta.
- Prima di inserire o rimuovere la batteria, scollegare la spina dalla presa di corrente.

La batteria viene consegnata parzialmente carica per evitare perdite di elettrolito durante il trasporto che si possono verificare su batterie esauste. Prima del primo avviamento e in caso di batteria scarica, mettere sotto carica le batterie. Per farlo, procedere come indicato di seguito [Fig. E]:

1. Inserire il gruppo batteria rovesciato [2] nel

caricabatterie [28] finché non si blocca in posizione.

2. Inserire la spina del caricabatterie [28] in una presa di corrente dotata del fusibile adatto. Il LED del display di controllo [29] si illumina di rosso; la carica richiede circa 60min.
3. Attendere finché non si spegne il LED rosso [29] e si accende il LED verde [30]. A questo punto, la batteria è del tutto carica.
4. Per scollegare l'apparecchio dalla presa, afferrare e tirare la spina. Durante l'operazione, il gruppo batteria [2] e il caricabatterie [28] possono riscaldarsi; lasciare poi raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
5. Estrarre il gruppo batteria [2] dal caricabatterie [28] tenendo premuto il tasto di sblocco [5], quindi estrarre il gruppo batteria [2] dal caricabatterie [28].

Rimozione/inserimento batteria

1. Per rimuovere il gruppo batteria [2] dall'apparecchio, premere il tasto di sbocco [5] del vano batterie [2] ed estrarre la batteria.
2. Per inserire il gruppo batteria [2], inserirlo nell'apposita guida [15] e spingerlo nuovamente nell'apparecchio. Si deve avvertire uno scatto.

Controllo livello di carica batterie

La batteria è munita di indicatore del livello di carica.

Lo stato della batteria è visualizzato nel modo seguente dai tre LED dell'indicatore livello di carica batteria [4]

Colore LED	Significato
Verde - Arancio - Rosso	carica / potenza max
Arancio - Rosso	carica / potenza media
Rosso	carica debole - Ricaricare la batteria.

Premere il tasto del livello di carica batteria [3] sul gruppo batteria [2]. È possibile rilevare lo stato batteria dall'indicatore di livello batteria [LED] [4].

5. Funzionamento pompa dell'aria da 20V 154697.01-B

L'apparecchio non è concepito per essere tenuto in funzione in maniera continua. Può essere usato al massimo per 20 minuti ininterrotti. Se l'apparecchio si surriscalda, togliere il gruppo batteria, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio, quindi provare a usarlo di nuovo.

Gonfiaggio

- Togliere il tappo valvola dall'articolo che si desidera gonfiare.
- Montare l'ugello adattatore adatto [9], [10] o [11] sull'erogatore aria della pompa [8].
- Spingere l'ugello adattatore [9], [10] o [11] nella valvola dell'articolo da gonfiare.
- Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF [6].
- Una volta raggiunto il volume desiderato, spegnere l'apparecchio agendo nuovamente sull'interruttore ON/OFF [6].
- Rimuovere l'ugello adattatore [9], [10] o [11].
- Rimettere il tappo alla valvola dell'articolo appena gonfiato.

Sgonfiaggio

- Montare l'ugello adattatore adatto [9], [10] o [11] sull'ingresso aria della pompa [1].
- Togliere il tappo valvola dell'articolo che si desidera sgonfiare e inserire l'ugello adattatore [9],[10] o [11] nella valvola dell'articolo da sgonfiare.
- Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF [6] .
- Una volta sgonfiato del tutto l'articolo, spegnere l'apparecchio agendo nuovamente sull'interruttore ON/OFF [6].
- Rimuovere adesso l'ugello adattatore [9], [10] o [11].

Adattatori

Ugello adattatore [9]: per valvole standard con diametro interno di 8mm.

Ugello adattatore [10]: per articoli gonfiabili con valvola a spillo. Lo sgonfiaggio è

possibile solo a valvola svitata e con questo adattatore.

Ugello adattatore [11]: per articoli gonfiabili con valvola di sgonfiaggio.

NOTA: La luce LED da lavoro [7] si accende appena viene premuto l'interruttore ON/OFF [6]. Ciò consente di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa luce. Quando si spegne l'apparecchio, la luce LED si spegne da sé.

6. Funzionamento compressore da 20V 154697.01-A

L'apparecchio non è concepito per essere tenuto in funzione in maniera continua. Può essere usato al massimo per 10 minuti ininterrotti. Se l'apparecchio si surriscalda, togliere il gruppo batteria, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio, quindi provare a usarlo di nuovo.

Display indicatore

- Premere il tasto ON/OFF sul display [14], oppure l'interruttore ON/OFF [16] per accendere il display [12].
- Viene visualizzato per 2 secondi l'ultimo valore di pressione impostato.
- Dopo 2 secondi, viene visualizzata la pressione dell'articolo collegato al momento.

NOTA: Se il tubo flessibile dell'aria compressa non è collegato a un articolo adatto, il display [12] visualizza "0".

- Se il display [12] è acceso, è possibile modificare le unità tra "bar" e "psi" premendo il tasto ON/OFF [14].
- Per spegnere il display [12], premere il tasto ON/OFF [14] per 3 secondi.

NOTA: Il compressore non funziona se il display è spento.

NOTA: La luce LED da lavoro [17] si accende appena viene premuto l'interruttore ON/OFF [6]. Ciò consente di illuminare l'area di lavoro in condizioni di scarsa luce. Quando si spegne l'apparecchio, la luce LED si spegne da sé.

Regolazione della pressione

- Tenere premuto il tasto "+" [13] o "-" [15] finché il display non lampeggia.
- Premere il tasto "+" [13] o "-" [15] per impostare la pressione desiderata.
- Una volta visualizzata la pressione desiderata sul display [12], non premere altri tasti per circa 3 secondi.
- Il valore desiderato è adesso impostato.

NOTA: Il display [12] (e di conseguenza gli interruttori del compressore) si disabilitano dopo circa 3 minuti di inattività.

Messa in funzione

- Allentare il dado di collegamento [20] (senza svitarlo del tutto), inserirvi il tubo flessibile filettato dell'aria compressa [19] e serrare il dado di collegamento [20].
- Selezionare la pressione desiderata.
- Inserire uno degli adattatori forniti [22-27] serrandolo bene sull'adattatore del tubo flessibile dell'aria compressa.
- Collegare l'adattatore all'oggetto da gonfiare.
- Premere l'interruttore ON/OFF [16].
- Il compressore si spegne automaticamente una volta raggiunta la pressione impostata.
- Estrarre l'adattatore dall'articolo gonfiato.

Adattatori [22-27]

Valvola ad ago [22] la valvola ad ago può essere usata per gonfiare più tipi di palloni.

Adattatore valvola [23]: la valvola Presta può essere usata per gonfiare gomme di biciclette.

Adattatore valvola [24]: la valvola Dunlop può essere usata per gonfiare gomme di biciclette.

Adattatore universale [25]: l'adattatore universale può essere usato per gonfiare materassini ad aria o simili.

Adattatore universale [26]: per il gonfiaggio di piscinette, ecc.

Adattatore universale [27]: l'adattatore universale può essere usato per gonfiare materassini ad aria o simili.

7. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni. Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere il gruppo batteria prima di eseguire qualsiasi lavoro sullo stesso apparecchio.

- Le operazioni di riparazione e manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite sempre presso un centro assistenza autorizzato. Utilizzare unicamente ricambi originali.
- L'apparecchio deve essere sempre tenuto pulito, asciutto e privo di residui di olio o grasso.
- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito per pulire l'alloggiamento.
- Pulire sempre bene l'apparecchio e le fessure di areazione. Se le fessure di areazione sono ostruite, c'è rischio di surriscaldamento e/o di danneggiamento del prodotto.
- Pulire sempre il prodotto al termine di ogni utilizzo.
- Non permettere l'ingresso di liquidi all'interno dell'apparecchio. Non usare benzina, solventi o detersivi che possano danneggiare la plastica.
- Se la batteria non viene usata per periodi di tempo prolungati, controllarne regolarmente il livello di carica. Il livello di carica ottimale deve essere compreso tra il 50% e l'80%. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

8. Conservazione e trasporto

Conservazione

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria [2].
2. Pulire l'apparecchio come descritto nel manuale.
3. Accertarsi sempre che gli accessori siano puliti e privi di polvere, prima di riporli.
4. Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo asciutto, non esposto a luce o gelate, e che sia ben areato.

5. Riporre sempre l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini.
6. Durante periodi di inutilizzo prolungati, controllare lo stato di carica della batteria e ricaricarla, se necessario, ogni circa 3 mesi.
7. Consigliamo di usare l'imballo originale per riporre o proteggere l'apparecchio, oppure coprirlo con un telo o coperchio in grado di ripararlo dalla polvere.
8. Controllare regolarmente il livello di carica del gruppo batteria [2], se l'utensile multiuso viene messo via per periodi di tempo prolungati. Le condizioni di conservazione ideali sono in un ambiente fresco e asciutto.

Trasporto

1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria [2].
2. Sollevare sempre l'apparecchio dalle apposite impugnature.
3. Proteggere l'apparecchio da urti o forti vibrazioni che possono verificarsi durante il trasporto su veicoli.
4. Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.

9. Ricambi/Accessori

Accessori disponibili



AVVERTENZA!

Usare solo accessori e attrezzature aggiuntive del tipo indicato nel manuale d'uso. L'uso di accessori e utensili diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche. Rifornirsi degli accessori esclusivamente presso il Centro Assistenza.

Accessori	Codice
Gruppo batteria	151218,01
Caricabatterie	151220,01

10. Individuazione e risoluzione dei problemi



AVVERTENZA!

Eseguire solo le operazioni descritte in queste istruzioni. Ogni altra operazione di ispezione, manutenzione e riparazione deve essere eseguita da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato, se non si è in grado di risolvere il problema da soli. Spesso i guasti sono riparabili dallo stesso utente. Per farlo, consultare la sezione qui di seguito. Nella maggior parte dei casi, il problema è velocemente risolvibile.

Problema	Possibile causa	Misure correttive
L'apparecchio non si avvia	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare la batteria.
	Batteria non inserita	Inserire il gruppo batteria
	Non è possibile premere correttamente l'interruttore ON/OFF, oppure è difettoso	Mandare a un centro assistenza per la riparazione
Tempo di carica diverso	Il gruppo batteria è solo parzialmente carico	Ricaricare il gruppo batteria
	Il gruppo batteria è molto freddo o caldo	Lasciare che il gruppo batteria torni alla temperatura ambiente, poi rimetterlo in carica
Durata ridotta della batteria	Il gruppo batteria non è del tutto carico	Caricare completamente il gruppo batteria
L'aria non entra.	Il tubo flessibile o gli accessori non sono ben collegati.	Controllare il collegamento del tubo flessibile e dell'accessorio in uso.

N.B.: se l'apparecchio non funziona correttamente dopo tutti questi controlli, contattare il Centro Assistenza.

11. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

La direttiva europea 2012/19/EU dispone che gli utensili elettrici non più utilizzabili siano raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.

Anche le batterie esauste devono essere

smaltite in rispetto delle normative ambientali in vigore, presso un centro di raccolta autorizzato, o depositate negli appositi contenitori presso il punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto.

Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento.

Non gettate le batterie esauste o danneggiate nei rifiuti domestici per non danneggiare l'ambiente.



ioni di litio

Rischio di danno ambientale legato allo scorretto smaltimento della batteria/batteria ricaricabile.

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di smaltirlo. Le batterie/batterie ricaricabili non possono essere smaltite tra i rifiuti domestici. Potrebbero contenere metalli pesanti tossici, e sono quindi soggette ai regolamenti per il trattamento di rifiuti pericolosi. Smaltire le batterie nel rispetto dei requisiti di legge applicabili a livello locale.

12. Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione.

La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

13. Assistenza



AVVERTENZA!

Fare riparare il prodotto presso il centro assistenza oppure un elettricista, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione o la spina solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l.
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

14. Dichiarazione di conformità

**SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italia**

Con la presente, si dichiara che il prodotto
Compressore da 20V 154697.01-A
Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B

è conforme alle seguenti direttive europee

2006/42/CE

2014/30/EU

2014/35/EU

2011/65/EU

e agli standard armonizzati

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1:2015

EN 1012-1:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 60335-2-29: 2004+A2:2010

EN 62233:2008

Produttore e nome del rappresentante
autorizzato della documentazione tecnica
Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma

Luogo e data: Verona 22.10.2019

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,
www.eurospin.it
Prodotto in Cina
Leggere e conservare per future consultazioni.

Table of Contents

1. Explanation of symbols	21
2. Introduction	22
Intended use	22
Scope of the delivery	22
Overview	22
Technical Data	22
3. Safety Warnings	23
General Power tools safety warnings	23
Specific safety Warnings for compressor and air pump	25
Special safety instructions for battery-operated tools	26
Safety instructions for charger	27
Vibration and noise reduction	28
Residual risks	28
4. Before Use	28
Unpacking	28
Charging the battery pack	29
Removing/inserting the battery	29
Checking the battery charging level	29
5. Operation the 20V air pump 154697.01-B	29
Inflation	29
Deflation	29
Adapters	30
6. Operation the 20V compressor 154697.01-A	30
Display indicator	30
Setting the pressure	30
Initial operation	30
Adapters	30
7. Clean and maintenance	31
8. Storage and transportation	31
9. Replacement parts / Accessories	31
10. Troubleshooting	32
11. Disposal	33
12. Warranty	33
13. Service	33
14. Declaration of conformity	33

1. Explanation of symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Read the operation instructions carefully.



Read and understand all instructions before operating the product. Follow all warnings and safety instructions.



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protective gloves.



Wear head protection.



Wear a dust mask.



Wear non-skid safety shoes.



Warning: risk of high temperature



Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.



Protect the rechargeable battery from sunlight and heat [max.50°C].



Protect the rechargeable battery from water and moisture.



Protect the rechargeable battery from fire.



The charger is for indoor use only.



Miniature fuse



Protection class II [double insulation]

2. Introduction



The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operating and maintaining the product. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

NOTE: Store these operation instructions in the immediate vicinity of the compressor /pump and make them available to all operators.

Intended Use

20V compressor 154697.01-A

The appliance is designed for pumping up bicycle tyres and inflatable game, sport and beach articles; however, not for large-volume inflatables such as rubber dinghies and large inflatable mattresses. It is also suitable for measuring the current pressure. The pressure display is not calibrated. The compressor is not suitable for inflating car tyres.

20V air pump 154697.01-B

The appliance is designed for inflating and deflating inflatable mattresses, rubber dinghies, paddling pools and other large-volume inflatables for home use. It is not suitable for pumping up bicycle or car tyres.

The appliances are not suitable for commercial use. Any other usage of our modification to the appliances is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage[s] attributable to misuse.

Scope of the delivery

Carefully unpack and check that it is complete:

- 1x Battery-operated compressor
- 1x hose with valve adapter
- 2X inner-tube valves [1x Dunlop / express valve, 1x Presta valve]
- 1x ball needle
- 3x plastic adapters

- 1x Battery-operated air pump
- 1x Universal adapter for valves with an internal diameter of approximated 8mm
- 1x adapter screw valve for bathing boats
- 1x adapter for deflation valves
- 1x carry case
- 1x battery pack 2.0Ah
- 1x battery charger
- 1x Instruction manual

Overview (Fig.A-E)

1. Air inlet
2. Battery pack
3. Battery charge level button
4. Battery level indication [LED]
5. Battery release button
6. ON/OFF switch
7. LED work lamp
8. Air outlet
9. Adaptor nozzle
10. Adaptor nozzle
11. Adaptor nozzle
12. Display indicator on 20V compressor
13. "+" button
14. ON/OFF button on the display
15. "-" button
16. ON/OFF switch
17. LED work lamp
18. Compressed air hose adapter
19. Compressed air hose threaded connection
20. Union nut
21. Compressed air hose
22. Ball needle
23. Valve adapter
24. Valve adapter
25. Universal adapter
26. Universal adapter
27. Universal adapter
28. Charger
29. RED Charge control LED
30. GREEN charge control LED
31. Handle

Technical data

20V compressor 154697.01-A	
Rated voltage	20V d.c.
Max. Pressure:	7 bar [100 psi]

Weight [without charger]	1.2kg
20V air pump 154697.01-B	
Rated voltage	20V d.c.
Weight [without charger]	1.0kg
Air flow rate	70m ³ /h
Battery pack	151218.01
Type	Li-ion
Rated voltage	20V d.c.
capacity	2.0Ah [40Wh]
Quick charger	151220.01
Rated input	230-240V, a.c., 50Hz
Power consumption	65W
Rated output	21.5V d.c.
Charging current	2.4A
Charging time	Approx. 60min
Protection class	II
Noise emission value	
Noise measurement value determined in accordance with EN 62841	
20V compressor 154697.01-A	
L _{PA}	85dB[A]
Uncertainty K	3dB
L _{WA}	96dB[A]
Uncertainty K	3dB
20V air pump 154697.01-B	
L _{PA}	82dB[A]
Uncertainty K	3dB
L _{WA}	93dB[A]
Uncertainty K	3dB
Vibration emission value	
Vibration value determined in accordance with EN 62841	
20V compressor 154697.01-A	
a _h	2.6m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²
20V air pump 154697.01-B	
a _h	0.3
Uncertainty K	1.5 m/s ²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a

standard test method and may be used for comparing one tool with another.

- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

3. Safety Warnings

General power tool safety warnings



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while**

operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery pack.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Specific safety warnings for compressor and air pump

- Do not use the compressor in potentially explosive rooms.
- Never leave the compressor unsupervised while it is in use.
- Caution! Operate the compressor only for a short time. The appliance may overheat if operated continuously for longer than 10 minutes. Switch the appliance off immediately and allow it to cool down for at least 10 minutes.
- Risk of injury! Do not pump any objects up to more than the intended pressure. They could burst and cause injury and/or

material damage.

- Do not exceed the permissible output range of the compressor. Do not pump up any lorry, tractor or other large tires.
- Do not work with any material that are or could be easily inflammable or explosive.
- Never use the compressor and air pump for purposes other than the ones for which it was designed.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never use gasoline or other inflammable liquids to clean the unit! Vapours remaining in the appliance could be ignited by sparks and lead to the explosion of the appliance!
- Remain alert at all times! Never use the appliance when you are distracted or don't feel well.
- The compressor and hoses can get very hot during operation. Touching them can cause burns.
- The gases or vapours sucked in by the compressor intake must be kept free of admixtures that could lead to fires or explosions inside the compressor.
- When removing the hose coupling, always hold the hose coupling firmly to avoid injury caused by the hose flying off.
- Check all connections and supply lines. All maintenance units, couplings and hoses must correspond to the appliance parameters in terms of pressure and air flow. Excessively low pressure will adversely affect the functions of the appliance; excessively high pressure can cause property damage and personal injury. Protect the hoses against kinking, constriction, solvents and sharp edges.
- Ensure that the hose clamps are always tight. Loose or damaged hose clamps can allow air to escape in an uncontrolled manner.
- Replace a damaged hose immediately. A faulty supply line can cause a compressed-air hose to thrash about and cause personal injury.
- Do not breathe in the exhaust air directly.

- The hose must be designed for at least 150% of the maximum pressure generated in the system.
- The tool and the supply hose must be fitted with a hose coupling that allows the pressure of the coupling hose to be dispersed completely during disconnection.
- **WARNING!** An undersized compressed air system will reduce the efficiency of your appliance.
- Avoid getting exhaust air in your eyes. The exhaust air from the appliance may contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. This can cause damage to health.
- Do not direct the jet of air towards persons, animals or your body.
- Keep animals at a distance from the work area
- Do not cover the air inlets on the compressor and air pump.
- Do not open or tamper with any part of the compressor and air pump. Contact an authorized service center.
- Wear ear protector. Exposure to noise can cause hearing loss.

Special safety instructions for battery-operated tools

- a) **Ensure that the tool is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a tool that is switched on may result in accidents.
- b) **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.** Risk of electric shock.
- c) **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- d) **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.** Heat damages the battery and this is risk of explosion.
- e) **Allow a hot battery to cool before charging.**
- f) **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract.** Ensure

fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.

- g) **Do not use non-rechargeable battery.** This could damage the appliance.
- h) **The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is from 4°C to 40 °C.**
- i) **The recommended ambient temperature range for tool and battery storage is from 0°C to 50 °C.**
- j) **The recommended ambient temperature range for tool and battery use is from -5°C to 50 °C.**
- k) **Remove the battery from the device before storage.**
- l) **Electrolyte leaking from the cells can cause damage to the skin, clothes or any other items exposed to it. If the electrolyte contacts the skin or clothes, wash thoroughly with clean water. If the electrolyte enters into the eyes, do not rub the eyes but flush them immediately with copious amounts of clean water such as tap water, and immediately consult a doctor.**
- m) **Do not disassemble or modify the battery, which can cause short-circuiting between cells or between the cell and its wiring, and disables the battery's safety protection system. These can lead to electrolyte leakage, overheating or a cell or battery, bursting and fire.**
- n) **Avoid casual or inadvertent shorting of a battery with metallic objects such as: wire, tools, neckless or hairpins, which can cause short-circuiting, which cause excess current flow, electrolyte leakage, heating of cells or batteries, bursting and fire.**
- o) **Keep battery away from a fire or heat. The insulation materials will melt and the gas release vent and protection system will be damaged, causing electrolyte leakage, bursting and possibly fire.**
- p) **Not allow the battery to contact with water or gets wet, it may short-circuit, overheat, rust or lose its functions.**

- q) **Do not expose the battery to mechanical shock, for example, by dropping, throwing or crushing, causing electrolyte leakage, cell and battery heating, bursting and fire.**
- r) **Avoid the battery to directly connect to electric source such as a car lighter socket, or car battery, which may cause excess current to flow at high voltage and can cause electrolyte leakage, overheating of a cell or battery, bursting and fire.**

Safety instructions for charger

- This charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the charger. Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified

persons in order to avoid a hazard.

- Only use this charger 151220.01 to charge the battery pack 151218.01.
- To charge the battery, use only the charger supplied.
- Never charge non-rechargeable batteries.
- During charging the batteries must be placed in a well-ventilated area.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low noise operating modes as well as wear personal protective equipment. Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct attachments for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles surface.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

Residual Risk

Even if properly operating and handling this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. Due to its construction and build, this tool may present the following hazards:

- a) Electric shock from insufficient insulation.
Do not use the product when the product or your hands are damp or wet.

- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) There is a risk of a short-circuit due to liquid penetrating the housing. Do not immerse the product and the accessories in water. And make sure that no water or other liquid can enter the housing.
- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.



Warning!

During operating, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the electric tool.

4. Before use

Unpacking

1. Unpack all parts and lay them on a flat stable surface.
2. Make sure the delivery contents are complete and free of damage. If you find that parts are missing or show damage, do not use the product but contact your dealer or the service center. Do not use the product unless missing parts have been delivered in addition or defective parts have been replaced. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property.
3. Ensure that you have all the accessories needed for assembly and operation.

Charging the battery pack

Note

- The battery can be damaged in case of improper charging.
- Remove the charger's mains plug before inserting or removing the battery.

The battery is partially charged upon delivery to avoid damage to the battery caused by a deep discharge. Prior to initial start-up and when the battery is low, the battery should be charged. To do so, please proceed as follows [Fig.E]:

1. Slide the battery pack [2] onto the charger [28] upside down till it locks in place.
2. Insert the mains plug of the charger [28] into a properly fused mains socket. The RED charge control LED [29] is illuminated; and charging requires approx. 60min.
3. Wait until the RED charge control LED [29] goes out and green charge control LED [30] is illuminated, the battery is fully charged
4. Hold onto the mains plug while pulling the power cable of the charger out of the mains socket. The battery pack [2] and the charger [28] may have become warm during charging, allow the battery cool down to room temperature.
5. Take the battery pack [2] out of the charger [28] by pressing and holding the battery release button [5] and pulling the battery pack [2] out of the charger [28].

Removing /Inserting the battery

1. To remove the battery pack [2] from the tool, press the battery release button [5] on the battery pack [2] and pull the battery out.
2. To insert the battery pack [2], place it on a guide track and push it back into the tool. It will audibly snap in.

Checking the battery charging level

The battery comes with an integrated battery level indication.

The battery status is displayed as follows by the three LEDs of the battery level indication [LED] [4].

LED color	Meaning
Green-Orange-Red	Maximum charge / power
Orange-Red	Medium charge / power
Red	Weak charge – Recharge the battery

Press on the battery charge level button [3] on the battery pack [2]. You can read the battery status from the battery level indication [LED] [4].

5. Operation the 20V air pump 154697.01-B

This appliance is not designed for continuous operation. It may be used for a maximum of 20 minutes continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack, allow the appliance to cool down completely and then try to use it again.

Inflation

- Remove the valve cap of the item you want to inflate.
- Fit the appropriate adapter nozzle [9], [10], or [11] on to the pump air outlet [8].
- Push the adapter nozzle [9], [10], or [11] into the valve of the item to be inflated.
- Turn on the appliance by pressing the ON/OFF switch [6].
- When the desired fill volume has been reached, switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch [6] again.
- Now remove the adapter nozzle [9], [10], or [11].
- Replace the valve cap on the item that you have inflated.

Deflation

- Fit the appropriate adapter nozzle [9], [10], or [11] onto the pump air inlet [1].
- Remove the valve cap of the item you want to deflate and push the adapter nozzle [9],[10], or [11] into the valve of the item to be deflated.
- Switch the appliance on by pressing the ON/OFF switch [6].

- Once the item is fully deflated, switch off the appliance by pressing ON/OFF switch [6] again.
- Now remove the adapter nozzle [9], [10], or [11].

Adapters

Adapter nozzle [9]: For standard valves with an internal diameter of 8mm.

Adapter nozzle [10]: For inflatable items with a screw valve. Deflation is only possible with an unscrewed valve and with this adapter.

Adapter nozzle [11]: For inflatable items with a deflation valve.

NOTE: The LED work lamp [7] lights up as soon as you press the ON/OFF switch [6]. This allows illumination of the working area while inflating in low light conditions; when switch off the product, the LED work lamp turns off accordingly.

6. Operation the 20V compressor 154697.01-A

This appliance is not designed for continuous operation. It may be used for a maximum of 10 minutes continuous operation. If the appliance overheats, remove the battery pack, allow the appliance to cool down completely and then try to use it again.

Display indicator

- Press the ON/OFF button on the display [14] or press the ON/OFF switch [16] to switch on the display indicator [12];
- The last set pressure is display for 2 seconds.
- After two seconds, the current pressure of the connected item is shown.

NOTE: If the compressed air hose is not connected to a suitable item, the display indicator [12] shows "0".

- If the display indicator [12] is switched on, you can switch between "Bar" and "psi" by pressing the ON/OFF button [14].
- To switch off the display indicator [12], press the ON/OFF button [14] for 3 seconds.

NOTE: The compressor will not work if the display indicator is switched off.

NOTE: The LED work lamp [17] lights up as soon as you press the ON/OFF switch [6]. This allows illumination of the working area while inflating in low light conditions; when switch off the product, the LED work lamp turns off accordingly.

Setting the Pressure

- Hold down the "+" [13] or "-" [15] button till the display flashes.
- Press the "+" [13] or "-" [15] button to set the desired pressure.
- Once you see the desired pressure on the display indicator [12], do not press any button for about 3 seconds.
- The desired pressure is now set.

NOTE: The display indicator [12] (and thus the compressor switches off after about 3 minutes of inactivity.

Initial Operation

- Loosen the union nut [20] (do not unscrew it completely), twist in the compressed air hose threaded connection [19] and tighten the union nut [20].
- Select the desired pressure.
- Insert one of the supplied adapters [22-27] tightly onto the compressed air hose adapter [18].
- Connect the adapter or to the object to be inflated.
- Press the ON/OFF switch [16].
- The compressor switches off automatically when you reach the preset pressure.
- Pull the adapter out of the inflated item.

Adapters [22-27]

Ball needle [22]: the ball needle can be used to inflate various balls.

Valve adapter [23]: the Presta valve can be used for inflating bicycle tyres.

Valve adapter [24]: the Dunlop valve can be used for inflating bicycle tyres.

Universal adapter [25]: the universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

Universal adapter [26]: for inflating pool toys, etc.

Universal adapter [27]: the universal adapter can be used to inflate air mattresses or similar.

7. Cleaning and maintenance



WARNING!

Risk of injury. Always switch the appliances off and remove the battery pack before carrying out any work on the product.

- Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our service center. Use only original parts.
- The appliances must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, a slightly moist cloth to clean the housing.
- Keep the product and ventilation slots clean at all times. If the ventilation slots are blocked, there is a risk of overheating and / or the appliances being damaged.
- Always clean the appliances after completion of work.
- Never permit liquids to enter inside the product. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage the plastic.
- If the battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

8. Storage and Transportation

Storage

1. Switch the appliances off and remove the battery pack [2].
2. Clean the product as described.
3. Always ensure the attachments are clean, free of dust before storing.
4. Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
5. Always store the product in a place that is inaccessible to children.
6. During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge

if necessary roughly every 3 months.

7. We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.
8. Regularly check the charge level of the battery pack [2], if it is to be stored for an extended period. Optimum storage conditions are cool and dry.

Transportation

1. Switch the appliances off and remove the battery pack [2].
2. Always carry the appliances by its handles.
3. Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
4. Secure the appliances to prevent it from slipping or falling over.

9. Replacement parts /accessories

Available accessories



WARNING!

Only use accessories and additional equipment specified in the operating manual. Using insertion tools or accessories other than those specific in the operating manual may cause a risk of injury. Only get the accessories from the Service Centre.

Accessories	Code
Battery pack	151218.01
Battery charger	151220.01

10. Troubleshooting



WARNING!

Only perform the steps described within these instructions. All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself. Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the appliances using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible cause	Corrective action
Product won't start	Battery pack discharged	Recharge the battery
	Battery pack not inserted	Insert the battery pack
	ON/OFF switch cannot be pressed properly or defective	Send to the service center for repair
Different charging time	The battery pack is only partly charged	Re-charge the battery pack
	Battery pack is very cold or hot	Allow the battery pack to return the normal ambient temperature, then recharge
Short battery working time	The battery pack is not fully charged	Fully charge the batter pack
The air could not get in	The hose or attachments are not connected well	Check the connection of the hose and attachment.

Note: if your product does not operate correctly after these checks, please contact the Service Center.

11. Disposal



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.

Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries /rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries according to the relevant local requirements.

12. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

13. Service



WARNING! Have your product repaired at the service center or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service center.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Declaration of Conformity

**SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,**

Herewith we declare that the product
20V Compressor 154697.01-A
20V Air pump 154697.01-B

Is in conformity with the following European Directives

**2006/42/EC
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU**

And the harmonized standards

**EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 62233:2008**

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation
Manage Director:Mr. Bruno Palese

Signature

Place and date: Verona 22.10.2019

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,

www.eurospin.it

Made in China

Read and keep for future reference

Vsebina

1. Razlaga simbolov	35
2. Uvod	36
Predvidena uporaba	36
Obseg dostave	36
Pregled	36
Tehnični podatki	36
3. Varnostna opozorila	37
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	37
Posebna varnostna opozorila za kompresor in zračno tlačilko	40
Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje	40
Varnostna navodila za polnilec	41
Omejitev vibracij in hrupa	42
Dodatna tveganja	42
4. Pred uporabo	42
Razpakiranje	43
Polnjenje baterijske enote	43
Odstranitev/namestitvev baterije	43
5. Uporaba zračne tlačilke 20V 154697.01-B	43
Polnjenje	43
Praznjenje	44
Adapterji	44
6. Uporaba kompresorja 20V 154697.01-A	44
Nastavitev tlaka	44
Začetna uporaba	44
Adapterji	44
7. Čiščenje in vzdrževanje	45
8. Shranjevanje in transport	45
9. Nadomestni deli / Pripomočki	45
10. Reševanje težav	46
11. Odlaganje	47
12. Garancija	47
13. Servis	47
14. Izjava o skladnosti	47

1. Razlaga simbolov



Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb



Pozorno preberite navodila za uporabo.



Pred uporabo izdelka preberite in razumite navodila v celoti. Upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila.



Preberite uporabniški priročnik.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obleko.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za glavo.



Nosite protiprašno masko.



Nosite nedrsečo varnostno obutev.



Opozorilo: tveganje zaradi visoke temperature



Električne opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred sončno svetlobo in vročino [max. 50°C].



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred vodo in vlago.



Akumulatorsko baterijo zaščitite pred ognjem.



Polnilec uporabljajte izključno v notranjih prostorih.



Miniaturna varovalka



Zaščitni razred II [dvojna izolacija]

2. Uvod



Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

OPOMBE: Uporabniški priročnik hranite v neposredni bližini kompresorja/zračne tlačilke in jih dajte na voljo vsem uporabnikom.

Predvidena uporaba

Kompresor 20V 154697.01-A

Naprava je namenjena polnjenju pnevmatik koles in napihljivih artiklov za igro, šport in plažo; ni pa primerna za polnjenje velikih predmetov, kot so gumijasti čolni in velike napihljive žimnice. Primerna je tudi za merjenje trenutnega tlaka. Prikaz tlaka ni kalibriran. Kompresor ni primeren za polnjenje avtomobilskih pnevmatik.

Zračna tlačilka 20V 154697.01-B

Naprava je namenjena polnjenju in praznjenju napihljivih žimnic, gumijastih čolnov, bazenov in drugih velikih napihljivih predmetov za domačo rabo. Ni primerna za polnjenje pnevmatik koles in avtomobilov.

Napravi nista primerni za komercialno rabo. Vsakršna drugačna uporaba ali spreminjanje naprave se smatra za neustrezno in predstavlja znatno tveganje nesreč. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica zlorabe.

Obseg dostave

Previdno odstranite izdelek iz embalaže in preverite njegovo celovitost:

- 1x baterijski kompresor
- 1x cev z ventilskim adapterjem
- 2x ventila za notranjo cev [1x Dunlop / ekspresni ventil, 1x Presta ventil]
- 1x igla
- 3x plastični adapterji
- 1x baterijska zračna tlačilka

- 1x univerzalni adapter za ventile z notranjim premerom približno 8mm
- 1x adapterski vijaki ventil za čolne
- 1x adapter za ventil za praznjenje
- 1x torba za prenos
- 1 baterijska enota 2.0Ah
- 1 polnilec baterije
- 1 uporabniški priročnik

Pregled komponent (Slike A-E)

1. Zračni vhod
2. Baterijska enota
3. Gumb nivoja napolnjenosti baterije
4. Kazalec nivoja napolnjenosti baterije (LED)
5. Gumb za sprostitve baterije
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Delovna lučka LED
8. Izhod zraka
9. Šobni adapter
10. Šobni adapter
11. Šobni adapter
12. Zaslon na kompresorju 20V
13. Gumb "+"
14. Gumb za vklop/izklop na zaslonu
15. Gumb "-"
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Delovna lučka LED
18. Adapter za cev stisnjenega zraka
19. Navojni priključek za cev stisnjenega zraka
20. Spojna matica
21. Cev stisnjenega zraka
22. Igla
23. Ventilni adapter
24. Ventilni adapter
25. Univerzalni adapter
26. Univerzalni adapter
27. Univerzalni adapter
28. Polnilec
29. RDEČA kontrolna LED polnjenja
30. ZELENA kontrolna LED polnjenja
31. Ročaj

Tehnični podatki

kompresor 20V 154697.01-A	
Napetost	20V d.c.
Max. Tlak:	7 bar (100 psi)
Teža brez polnilca	1,2kg

zračna tlačilka 20V 154697.01-B	
Napetost	20V d.c.
Teža brez polnilca	1,0kg
Zračni pretok	70m ³ /h
Baterijska enota	151218.01
Vrsta	Li-ion
Napetost	20V d.c.
zmogljivost	2,0Ah [40Wh]
Hitri polnilec	151220.01
Vhodna napetost	230-240V, a.c., 50Hz
Porabljena moč	65W
Izhodna napetost	21,5V d.c.
Tok polnjenja	2,4A
Čas polnjenja	Pribl. 60min
Razred zaščite	II
Vrednost oddanega hrupa	
Izmerjene vrednosti za hrup so določene v skladu z EN 62841	
kompresor 20V 154697.01-A	
L _{PA}	85dB[A]
K negotovosti	3dB
L _{WA}	96dB[A]
K negotovosti	3dB
zračna tlačilka 20V 154697.01-B	
L _{PA}	82dB[A]
K negotovosti	3dB
L _{WA}	93dB[A]
K negotovosti	3dB
Vrednost oddanih vibracij	
Vrednost vibracij določena v skladu z EN 62841	
kompresor 20V 154697.01-A	
a _h	2,6m/s ²
K negotovosti	1,5 m/s ²
zračna tlačilka 20V 154697.01-B	
a _h	0.3
K negotovosti	1,5 m/s ²

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in

navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarnem ugotavljanju izpostavitve.



OPOZORILO

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanca; in
- Določiti je potrebno varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe [upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas].

3. Varnostna opozorila

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO

Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.
Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].

Varnost delovnega okolja

- Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do

izgube nadzora.

Električna varnost

- a) **Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- d) **S kablom lepo ravnavajte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- e) **Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) **Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom [RCD].** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega udara.

Osebna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno**

nosite očesno zaščito. Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, neдрseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.

- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem [off] položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite ključ za naravno ali klešče.** Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste si ga pridobili zaradi pogoste uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe.** Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.

- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrale navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.
- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno neporavnost ali zagozditve gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagozditve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- vrsto baterijske enote, lahko privede do tveganja požara, če se uporablja z drugo baterijsko enoto.
- b) **Električno orodje uporabljajte izključno z baterijskimi enotami, ki so namenjene temu orodju.** Uporaba drugačnih baterijskih enot lahko privede do poškodb in požara.
- c) **Ko baterijske enote ne uporabljate, jo hranite daleč od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko privedli do povezave med terminaloma.** Kratek stik terminalov lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **V pogojih zlorabe lahko tekočina uhaja iz baterije; izognite se stiku. Če po nesreči pride do stika, izplaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poišcite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki uhaja iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterijske enote.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nenavadno obnašajo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- f) **Baterijske enote in orodja ne izpostavljajte ognju ali ekstremnim temperaturam.** Izpostavitve ognju ali temperaturam nad 130°C lahko privede do eksplozije.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijske enote oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega obsega, ki je naveden v pričujočih navodilih.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven navedenega temperaturnega obsega lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.
- b) **Nikoli ne servisirajte poškodovane baterijske enote.** Servis baterijske enote lahko izvede izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Uporaba in vzdrževanje baterijskega orodja

- a) **Polnite izključno s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilec, ki je primeren za eno

Posebna varnostna opozorila za kompresor in zračno tlačilko

- Kompresorja ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih prostorih.
- Vklapljenega kompresorja nikoli ne pustite brez nadzora.
- Previdno! Kompresor uporabljajte za kratek čas. Naprava se lahko pregreje, če jo uporabljate neprekinjeno več kot 10 minut. Napravo takoj izklopite in jo pustite ohlajati vsaj 10 minut.
- Nevarnost poškodb! Predmetov ne polnite preko dovoljenega tlaka. Lahko počijo in privedejo do osebnih poškodb in/ali materialne škode.
- Ne presežite dovoljenega obsega uporabe kompresorja. Ne polnite pnevmatik tovornjakov, traktorjev in drugih velikih pnevmatik.
- Ne delajte z nobenim materialom, ki je ali bi lahko hitro postal vnetljiv ali eksploziven.
- Kompresorja in zračne tlačilke nikoli ne uporabljajte za namene, za katere nista predvidena.
- Naprava mora vedno biti čista, suha in prosta olja in maščobe.
- Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin. Hlape, ki ostanejo v napravi, lahko iskre vnamejo in pride do eksplozije naprave!
- Vedno ostanite oprezni! Naprave nikoli ne uporabljajte, ko ste raztreseni ali se ne počutite dobro.
- Med delovanjem se kompresor in cevi lahko zelo segrejejo. Dotik lahko privede do opeklin.
- Plini in hlapi, ki jih kompresor vsrka, morajo biti prosti primesi, ki lahko privedejo do požara ali eksplozije znotraj kompresorja.
- Pri odstranjevanju spojnika cevi spojnik vedno držite trdno, da bi se izognili poškodbam zaradi mahajoče cevi.
- Preverite vse priključke in dovode. Vse vzdrževalne enote, spojniki in cevi morajo ustrezati parametrom naprave, kar zadeva zračnega tlaka in pretoka. Pretirano nizek tlak negativno vpliva na delovanje naprave; pretirano visok tlak lahko privede do

materialne škode ali osebnih poškodb. Cevi zaščitite pred zvijem, tlačenjem, toplili in ostrimi robovi.

- Poskrbite, da so objemke cevi vedno zatisnjene. Sproščene ali poškodovane objemke lahko omogočijo nenadzorovan izhod zraka.
- Poškodovano cev takoj zamenjajte. Dovodna linija v okvari lahko povzroči, da cev s tlačnim zrakom maha okrog brez nadzora in privede do osebnih poškodb.
- Ne vdihavajte neposredno izpihnjenega zraka.
- Cev mora biti načrtovana za vsaj 150% maksimalnega tlaka, ki ga proizvaja sistem.
- Orodje in cev morata vključevati spojnik cevi, ki omogoča da se tlak spojne cevi popolnoma razprši pri izključitvi.
- OPOZORILO! Premajhen sistem tlačnega zraka bo zmanjšal učinkovitost vaše naprave.
- Izognite se izpuhu zraka v oči. Izpihnjen zrak iz naprave lahko vsebuje vodo, olje, kovinske delce ali umazanijo iz kompresorja. To je lahko zdravju škodljivo.
- Zračnega toka ne usmerjajte v ljudi, živali ali lastno telo.
- Živali naj se ne zadržujejo na delovnem območju.
- Ne pokrivajte prezračevalnih rež kompresorja in zračne tlačilke.
- Ne odpirajte in ne spreminjajte nobenega dela kompresorja in zračne tlačilke. Stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.
- Nosite ušesno zaščito. Izpostavitve hrupu lahko privede do izgube sluha.

Posebna varnostna navodila za baterijsko orodje

- a) **Pred vnosom baterije poskrbite, da je orodje izklopljeno.** Vnos baterije v vklopljeno orodje lahko privede do nesreč.
- b) **Baterije polnite samo v notranjih prostorih, saj je polnilec namenjen izključno notranji uporabi.** Tveganje električnega udara.
- c) **Da bi omejili tveganje električnega udara, izključite polnilec iz električne vtičnice, preden ga očistite.**

- d) Baterije ne izpostavljajte močni sončni svetlobi za dolga obdobja in je ne puščajte na ogrevalni napravi. Vročina poškoduje baterijo in privede do tveganja eksplozije.
- e) Vroča baterija naj se ohladi, preden jo napolnite.
- f) Baterije ne odpirajte in se izognite mehanskim poškodbam baterije. Tveganje kratkega stika, lahko se oddajo tudi dimi, ki dražijo dihalne poti. Zagotovite sveži zrak in če se ne počutite dobro, poiščite zdravniško pomoč.
- g) Ne uporabljajte neakumulatorskih baterij. To lahko poškoduje napravo.
- h) Priporočena okoljska temperatura za polnilec med polnjenjem je med 4°C in 40 °C.
- i) Priporočena okoljska temperatura za shranjevanje orodja in baterije je med 0°C in 50 °C.
- j) Priporočena okoljska temperatura za uporabo orodja in baterije je med -5°C in 50 °C.
- k) Pred shranjevanjem odstranite baterijo iz naprave.
- l) Uhajanje elektrolita iz celic lahko poškoduje kožo, oblačila in druge izpostavljene predmete. Če pride elektrolit v stik s kožo ali oblačili, temeljito izperite s čisto vodo. Če elektrolit vstopi v oči, oči ne drgnite, temveč jih takoj izperite z obilo čiste vode, na primer vodo iz pipe, in poiščite zdravniško pomoč
- m) Baterije ne razstavljajte in je ne spreminjajte, saj lahko pride do kratkega stika med celicami ali med celico in žicami, kar izklopi varnostni sistem baterije. To lahko privede do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije ali požara.
- n) Izognite se slučajnemu ali nenačrtovanemu stiku baterije s kovinskimi predmeti, kot so: žice, orodja, verižice ali lasne sponke; to lahko privede do kratkega stika in posledično pretiranega električnega pretoka, uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.
- o) Baterijo hranite daleč od ognja in vročine. Izolacijski material se stopi, loputa za sproščanje plina ter varnostni sistem se poškodujeta, kar privede do uhajanja elektrolita, eksplozije in morda požara.
- p) Baterija naj ne pride v stik z vodo in naj se ne zmoči, saj lahko pride do kratkega stika, pregretja, rje oziroma baterije izgubi svoje funkcije.
- q) Baterije ne izpostavljajte mehanskim šokom, na primer pazite, da ne pade, ne mečite je okrog in je ne tlačite, saj lahko pride do uhajanja elektrolita, segretja celic ali baterije, eksplozije in požara.
- r) Izognite se direktni povezavi baterije z električnim virom, kot je avtomobilski cigaretni vžigalnik ali avtomobilska baterija, saj lahko pride do pretiranega električnega pretoka na visoki napetosti in posledično do uhajanja elektrolita, pregretja celice ali baterije, eksplozije in požara.

Varnostna navodila za polnilec

- Polnilec lahko uporabljajo otroci nad 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma brez ustreznih izkušenj in znanja samo pod nadzorom oziroma če so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo polnilca in če razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se s polnilcem ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja polnilca ne

smejo izvajati otroci brez nadzora.

- Če je električni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisna služba ali podobno usposobljeno osebje, da bi se izognili nevarnosti.
- Uporabljajte izključno ta polnilec 151220.01 za polnjenje baterijske enote 151218.01.
- Za polnjenje baterije uporabljajte izključno priloženi polnilec.
- Nikoli ne poskusite polniti neakumulatorskih baterij.
- Baterije je potrebno polniti v dobro prezračevanem okolju.

Omejitev vibracij in hrupa

Da bi omejili vpliv hrupa in vibracij, omejite čas delovanja, uporabljajte delovne načine z nizkim vibracijskim in hrupnim vplivom ter nosite opremo za osebno zaščito.

Upoštevajte naslednje točke za omejitev tveganja izpostavljenosti vibracijam in hrupu:

- Izdelek uporabljajte izključno v predvidene namene in kot je določeno v pričujočih navodilih.
- Poskrbite, da je izdelek v dobrem stanju in pravilno vzdrževan.
- Uporabljajte ustrezne nastavke za izdelek in zagotovite, da so v dobrem stanju.
- Držaje držite čvrsto.

- Pripravite delovni načrt in uporabo orodja z visoko stopnjo vibracij porazdelite na daljše obdobje.

Dodatna tveganja

Četudi napravo uporabljate iz z njo upravljate pravilno v skladu z vsemi varnostnimi predpisi, obstaja nevarnost osebnih poškodb in materialne škode. Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- Električni udar zaradi neustrezne izolacije.
Naprave ne uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami oziroma ko je naprava sama mokra ali vlažna.
- Poškodba sluha, če delate brez ušesne zaščite.
- V primeru vstopa tekočine v ohišje lahko pride do kratkega stika. Naprave in nastavkov ne vstavljajte v vodo. Poskrbite, da v ohišje ne vstopi voda ali druga tekočina.
- Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z napravo za daljša obdobja ali če naprave ne držite pravilno.



Opozorilo!

Med delovanjem naprava ustvari elektromagnetno polje, ki lahko pod določenimi pogoji vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Da bi omejili tveganje resnih poškodb ali smrti, svetujemo, da se te osebe pred uporabo električnega orodja posvetujejo z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.

4. Pred uporabo

Razpakiranje

1. Razpakirajte vse komponente in jih položite na ravno in stabilno površino.
2. Preverite, da so naprava in pripomočki celoviti in nepoškodovani. Če komponente manjkajo ali so poškodovane, izdelka

ne uporabljajte, temveč se obrnite na prodajalca ali servisno službo. Izdelka ne uporabljajte, razen če so v dobavi vključeni nadomestni deli oziroma so bile poškodovane komponente zamenjane. Uporaba necelovitega ali poškodovanega izdelka predstavlja tveganje za osebe in lastnino.

- Poskrbite, da imate vse pripomočke in orodja, ki so potrebni za sestavo in delovanje.

Polnjenje baterijske enote

Opomba

- ⇒ Baterija se lahko poškoduje v primeru nepravilnega polnjenja.
- ⇒ Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije izključite električni vtič polnilca.

Baterija je ob dostavi delno napolnjena za zaščito baterije pred globinsko izpraznitvijo. Pred prvotnim zagonom in ko je baterija prazna, je baterijo potrebno napolniti. Postopajte, kot sledi [Slika E]:

- Baterijsko enoto [2], obrnjeno narobe, zdrsnete v polnilec [28], da se zaskoči.
- Električni vtič polnilca [28] priključite v pravilno nameščeno električno vtičnico. RDEČA LED lučka [29] stanja polnjenja se osvetli; polnjenje potrebuje pribl. 60min.
- Počakajte, da RDEČA LED lučka polnjenja [29] ugasne in se prižge zelena LED lučka [30], baterija je sedaj v celoti napolnjena.
- Pri izključitvi kabla polnilca iz električne vtičnice držite za električni vtič. Baterijska enota [2] in polnilec [28] se med polnjenjem lahko segrejeta; pustite, da se baterija ohladi na sobno temperaturo.
- Baterijsko enoto [2] odstranite iz polnilca [28] tako, da pritisnete in zadržite gumb za sprostitve [5] ter baterijsko enoto [2] potegnete iz polnilca [28].

Odstranitev/namestitev baterije

- Za odstranitev baterijske enote [2] z orodja pritisnite na sprostitveni gumb [5] na baterijski enoti [2] in potegnite baterijo ven.

- Za namestitev baterijske enote [2] le-to postavite na vodilo in jo potisnite nazaj na napravo. Zaslišali boste klik.

Preverjanje nivoja napolnjenosti baterije

Baterija ima vgrajen kazalec nivoja napolnjenosti.

Stanje baterije prikazuje tri-stopenjski LED kazalec nivoja napolnjenosti [4].

Barva LED lučke	Pomen
Zelena-Oranžna-Rdeča	V celoti napolnjena / polna moč
Oranžna-Rdeča	Srednja napolnjenost / moč
Rdeča	Nizka napolnjenost - Napolnite baterijo

Pritisnite na gumb nivoja napolnjenosti baterije [3] na baterijski enoti [2]. Stanje baterije lahko preverite na kazalcu nivoja napolnjenosti [LED] [4].

5. Uporaba zračne tlačilke 20V 154697.01-B

Naprava ni izdelana za neprekinjeno uporabo. Uporabljate jo lahko največ 20 minut brez premora. Če se naprava pregreje, odstranite baterijsko enoto, počakajte, da se naprava popolnoma ohladi in jo potem poskusite znova uporabiti.

Polnjenje

- Odstranite zamašek ventila na izdelku, ki ga želite napolniti.
- Namestite ustrezní šobni adapter [9], [10] ali [11] na zračni izhod tlačilke [8].
- Potisnite šobni adapter [9], [10] ali [11] v ventil izdelka, ki ga želite napolniti.
- Vključite napravo s pritiskom na stikalo za vklop/izklop [6].
- Ko dosežete zeleno stopnjo napolnjenosti, izklopite napravo s ponovnim pritiskom na stikalo za vklop/izklop [6].
- Sedaj odstranite šobni adapter [9], [10] ali [11].
- Ponovno namestite zamašek na ventil izdelka, ki sta ga napolnili.

Praznjenje

- Namestite ustrezni šobni adapter [9], [10] ali [11] na zračni vhod tlačilke [1].
- Odstranite zamašek ventila na izdelku, ki ga želite izprazniti, in šobni adapter [9], [10] ali [11] potisnite v ventil izdelka, ki ga želite izprazniti.
- Vključite napravo s pritiskom na stikalo za vklop/izklop [6].
- Ko je izdelek popolnoma izpraznjen, izklopite napravo s ponovnim pritiskom na stikalo za vklop/izklop [6].
- Sedaj odstranite šobni adapter [9], [10] ali [11].

Adapterji

Šobni adapter [9]: za standardne ventil z notranjim premerom 8mm.

Šobni adapter [10]: za napihljive predmete z vijačnim ventilom. Praznjenje je možno le z odvitim ventilom in tem adapterjem.

Šobni adapter [11]: za napihljive predmete z ventilom za praznjenje.

OPOMBE: Delovna LED lučka [7] se prižge, ko pritisnete na stikalo za vklop/izklop [6]. To omogoči osvetlitev delovnega območja med polnjenjem izdelkov ob šibki svetlobi; ko izklopite izdelek, se tudi LED lučka avtomatsko izklopi.

6. Uporaba kompresorja 20V 154697.01-A

Naprava ni izdelana za neprekinjeno uporabo. Uporabljate jo lahko največ 10 minut brez premora. Če se naprava pregreje, odstranite baterijsko enoto, počakajte, da se naprava popolnoma ohladi in jo potem poskusite znova uporabiti.

Zaslon

- Pritisnite na gumb za vklop/izklop na zaslonu [14] ali pritisnite na stikalo za vklop/izklop [16] za vklop zaslona [12];
- Zадnja nastavitev tlaka se prikaže za 2 sekundi.
- Po dveh sekundah se prikaže trenutni tlak priključenih izdelkov.

OPOMBE: Če cev stisnjenega zraka ni priključena v ustrezni predmet, se na zaslonu [12] prikaže "0".

- Če je zaslon [12] vklopljen, lahko preidete med "bar" in "psi" s pritiskom na gumb za vklop/izklop [14].
- Za izklop zaslona [12] pritisnite na gumb za vklop/izklop [14] za 3 sekunde.

OPOMBE: Kompresor ne deluje, če je zaslon izklopljen.

OPOMBE: Delovna LED lučka [17] se prižge, ko pritisnete na stikalo za vklop/izklop [6]. To omogoči osvetlitev delovnega območja med polnjenjem izdelkov ob šibki svetlobi; ko izklopite izdelek, se tudi LED lučka avtomatsko izklopi.

Nastavitev tlaka

- Pritisnite in zadržite gumb "+" [13] ali "-" [15], dokler zaslon ne začne utripati.
- Pritisnite na gumb "+" [13] ali "-" [15] za nastavitev želenega tlaka.
- Ko nastavite želeni tlak na zaslonu [12], za 3 sekunde ne pritisnite na noben gumb.
- Želeni tlak je sedaj nastavljen.

OPOMBA: Zaslon [12] (in posledično kompresor) se izklopi po približno 3 minutah nedejavnosti.

Začetna uporaba

- Nekoliko (ne pa do konca) odvijte matico [20], namestite navojni priključek cevi stisnjenega zraka [19] in ponovno zatisnite vijak [20].
- Izberite želeni tlak.
- Enega od priloženih adapterjev [22-27] namestite tesno na adapter za cev stisnjenega zraka [18].
- Priključite adapter na predmet, ki ga želite napolniti.
- Pritisnite na stikalo za vklop/izklop [16].
- Kompresor se avtomatsko izklopi ob dosegi nastavljenega tlaka.
- Potegnite adapter iz napolnjenega izdelka.

Adapterji [22-27]

Igla [22]: iglo lahko uporabite za polnjenje različnih žog.

Šobni adapter [23]: Presta ventil lahko uporabljate za polnjenje pnevmatik koles.

Šobni adapter [24]: Dunlop ventil lahko uporabljate za polnjenje pnevmatik koles.

Univerzalni adapter [25]: univerzalni adapter lahko uporabljate za polnjenje zračnih blazin in podobnega.

Univerzalni adapter [26]: za polnjenje igrač za bazen itd.

Univerzalni adapter [27]: univerzalni adapter lahko uporabljate za polnjenje zračnih blazin in podobnega.

7. Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb. Pred kakršnimkoli posegom na izdelku izdelek izklopite in odstranite baterijsko enoto.

- Popravila in servisne posege, ki niso opisani v priročnem priročniku, lahko izvede izključno naša servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Naprava mora vedno biti čista, suha in prosta olja in maščobe.
- Ohišje očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- Izdelek in prezračevalne odprtine naj bodo vedno čisti. Če so prezračevalne odprtine blokirane, obstaja nevarnost pregretja in/ali poškodb naprave.
- Po zaključenem delu napravo vedno očistite.
- Ne dovolite, da v napravo vstopi tekočina. Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki lahko poškodujejo plastiko.
- Če baterijo shranite za daljši čas, je potrebno redno pregledovati nivo napolnjenosti. Optimalni nivo napolnjenosti je med 50% in 80%. Optimalno shranjevalno okolje je suho in hladno okolje.

8. Shranjevanje in transport

Shranjevanje

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto [2].
2. Očistite izdelek, kot je opisano.

3. Pred shranjevanjem vedno poskrbite, da so nastavki čisti in prosti prahu.
4. Izdelek in njegove nastavke shranite na temno, suho, dobro prezračeno mesto, zaščiteno pred zmrzaljo.
5. Izdelek vedno shranite na otrokom nedosegljivo mesto.
6. V primeru shranjevanja naprave za daljša obdobja preverite stanje baterije in jo po potrebi napolnite na približno 3 mesece.
7. Za shranjevanje svetujemo uporabo originalne embalaže ali pokritje izdelka z ustrezno krpo ali škatlo, da bi ga zaščitili pred prahom.
8. Redno preverjajte nivo napolnjenosti baterijske enote [2], če izdelek shranite za daljša obdobja. Optimalni pogoji shranjevanja so hladno in suho okolje.

Transport

1. Izklopite izdelek in odstranite baterijsko enoto [2].
2. Napravo vedno prenašajte tako, da jo držite za ročaje.
3. Izdelek zaščitite pred močnimi trki ali vibracijami, do katerih lahko pride med transportom v vozilu.
4. Zaščitite napravo pred zdrsi in padci.

9. Nadomestni deli / nastavki

Razpoložljivi nastavki



OPOZORILO!

Uporabljajte izključno nastavke in dodatno opremo, ki je navedena v uporabniškem priročniku. Uporaba nastavkov ali opreme, ki ni navedena v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb. Nastavke dobavite izključno preko servisne službe.

Nastavki	Koda
Baterijska enota	151218.01
Polnilec baterije	151220.01

10. Reševanje težav



OPOZORILO!

Postopajte izključno, kot je opisano v pričajučem priročniku. Če težave ne morete sami odpraviti, mora vsakršne nadaljnje preglede, vzdrževalne posege in popravila izvesti pooblaščen servisna služba ali podobno strokovno osebje. Domnevno nepravilno delovanje je pogosto rezultat vzrokov, ki jih uporabnik lahko sam odpravi. Zato napravo pregledajte s pomočjo pričajučega razdelka. V večini primerov se težava hitro odpravi.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Izdelek se ne zažene	Baterijska enota je prazna	Napolnite baterijo
	Baterijska enota ni nameščena	Namestite baterijsko enoto
	Stikala za vklop/izklop ni mogoče pravilno pritisniti ali je poškodovano	Pošljite servisni službi v popravilo
Različen čas polnjenja	Baterijska enota je le delno napolnjena	Napolnite baterijsko enoto
	Baterijska enota je zelo hladna ali vroča	Dovolite, da se baterijska enota vrne na normalno sobno temperaturo, nato jo napolnite
Kratek delovni čas baterije	Baterijska enota ni v celoti napolnjena.	Baterijsko enoto napolnite v celoti
Zrak ne vstopi	Cev ali nastavki niso pravilno priključeni	Preverite, da so cev in nastavki pravilno priključeni.

Opomba: če po teh pregledih naprava ne deluje pravilno, stopite v stik s servisno službo.

11. Odlaganje



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.



Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij / akumulatorskih baterij.

Preden napravo odložite, je baterijo potrebno odstraniti. Baterij/akumulatorskih baterij ne odlagajte skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Lahko vsebujejo strupene težke kovine in jih je potrebno odložiti v skladu s predpisi in določili glede odlaganja nevarnih odpadkov. Prosimo, odložite baterije v skladu z relevantnimi območnimi določili.

12. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa. Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

13. Servis



OPOZORILO! Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Izjava o skladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

Izjavljamo, da je izdelek
Kompresor 20V 154697.01-A
Zračna tlačilka 20V 154697.01-B

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami
2006/42/ES
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU

in harmoniziranimi standardi
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 62233:2008

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika
tehnične dokumentacije
Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis
Kraj in datum: Verona 22.10.2019
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija
www.eurospin.it
Proizvedeno na Kitajskem
Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Tablica Sadržaja

1. Objašnjavanje simbola	49
2. Uvod	50
Namjeravana uporaba	50
Svrha isporuke	50
Pregled	50
Tehnički Podaci	51
3. Sigurnosna Upozorenja	51
Sigurnosna upozorenja za Električni Alat	51
Posebne sigurnosne upute za kompresor i zračnu pumpu	53
Posebne sigurnosne upute za alate na baterije	54
Sigurnosne upute za punjač.....	55
Vibracije i smanjenje buke	56
Preostali rizici	56
4. Prije Uporabe	56
Raspakiranje.....	56
Punjenje baterijskog sklopa	57
Uklanjanje/umetanje baterije.....	57
5. Rad 20V zračne pumpe 154697.01-B	57
Napuhavanje	57
Ispuhavanje	57
Adapteri	58
6. Rad 20V kompresora 154697.01-A	58
Postavljanje tlaka	58
Početni rad	58
Adapteri	58
7. Čišćenje i održavanje	59
8. Skladištenje i prijevoz	59
9. Zamjenski/Dodatni dijelovi	59
10. Rješavanje problema	60
11. Odlaganje	61
12. Jamstvo	61
13. Servis	61
14. Izjava o sukladnosti	61

1. Objašnjavanje simbola



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Pažljivo pročitajte radne upute.



Potrebno je pročitati i razumjeti sve upute prije početka rada s proizvodom. Slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za glavu.



Nosite masku za prašinu.



Nosite obuću koja ne klizi.



Upozorenje: rizik od visokih temperatura



Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.



Zaštitite punjivu bateriju od sunčeve svjetlosti i topline [maks.50°C].



Zaštitite punjivu bateriju od vode i vlage.



Zaštitite punjivu bateriju od vatre.



Punjač je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjim prostorima.



Minijaturni osigurač



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

2. Uvod



Radne upute sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za opsege navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

NAPOMENA: Spremite ove upute za uporabu u neposrednoj blizini kompresora/pumpe i neka budu dostupne svim rukovateljima.

Namjeravana Uporaba

20V kompresor 154697.01-A

Uređaj je dizajniran za pumpanje guma za bicikle i predmeta za napuhavanje, sportske predmete i za plaže; međutim, ne za velike predmete za napuhavanje kao što su gumeni čamci i madraci na napuhavanje. Prikladan je i za mjerenje trenutnog tlaka. Prikaz tlaka nije kalibriran. Kompresor nije pogodan za napuhavanje automobilskih guma.

20V zračna pumpa 154697.01-B

Uređaj je dizajniran za napuhavanje i ispuhavanje madraca, gumenih čamaca, dječjih bazenčića i drugih velikih gumenih predmeta za napuhavanje za kućansku uporabu. Nije prikladan za napuhavanje guma za bicikle ili onih automobilskih.

Uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu. Svaka druga uporaba ili modifikacija proizvoda smatra se neprikladnom i podrazumijeva značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu [e] nastalu [e] zbog nepravilne uporabe.

Svrha isporuke

Pažljivo raspakirajte i provjerite je li potpuna:

- 1x Kompresor koji radi na baterije
- 1x crijevo s adapterom za ventil
- 2X ventili s unutarnjom cijevi [1x Dunlop / ekspresni ventil, 1x Presta ventil]
- 1x igla za loptu

- 3x plastična adaptera
- 1x Zračna pumpa na baterije
- 1x Univerzalni adapter za ventile s unutrašnjim promjerom od okvirno 8mm
- 1x adapter vijak za ventile za čamce za kupanje
- 1x adapter za ventile za ispuhavanje
- 1x sanduk za prenošenje
- 1x baterija 2.0Ah
- 1x punjač baterije
- 1x Priručnik s uputama

Pregled (SI.A-E)

1. Ulaz zraka
2. Baterijski sklop
3. Tipka za punjenje baterije
4. Indikator razine baterije [LED]
5. Gumb za otpuštanje baterije
6. Sklopka za uklj./isklj.
7. LED radna svjetiljka
8. Izlaz zraka
9. Mlaznica adaptera
10. Mlaznica adaptera
11. Mlaznica adaptera
12. zaslon indikator na 20V kompresoru
13. "+" gumb
14. ON/OFF gumb na zaslonu
15. "-" gumb
16. Sklopka za uklj./isklj.
17. LED radna svjetiljka
18. Adapter crijeva za komprimirani zrak
19. Priključak s navojem za cijev za komprimirani zrak
20. Spojna matica
21. Crijevo za komprimirani zrak
22. Igla za loptu
23. Adapter ventila
24. Adapter ventila
25. Univerzalni adapter
26. Univerzalni adapter
27. Univerzalni adapter
28. Punjač
29. CRVENO LED svjetlo kontrole napunjenosti
30. ZELENO LED svjetlo kontrole napunjenosti
31. Ručica

Tehnički podaci

20V kompresor 154697.01-A	
Nazivni napon	20V d.c.
Maks. Tlak:	7 bara [100 psi]
Težina [bez punjača]	1,2kg
20V zračna pumpa 154697.01-B	
Nazivni napon	20V d.c.
Težina [bez punjača]	1,0kg
Brzina protoka zraka	70m ³ /h
Baterijski sklop 151218.01	
Tip	Li-ion
Nazivni napon	20V d.c.
kapacitet	2.0Ah (40Wh)
Brzi punjač 151220.01	
Nazivni ulaz	230-240V, a.c., 50Hz
Potrošnja energije	65W
Nazivni izlaz	21,5V d.c.
Struja punjenja	2,4A
Vrijeme punjenja	0tpril. 60min
Klasa zaštite	II
Vrijednost emisije buke	
Vrijednost mjerenja buke određena u skladu s EN 62841	
20V kompresor 154697.01-A	
L _{PA}	85dB[A]
Nesigurnost K	3dB
L _{WA}	96dB[A]
Nesigurnost K	3dB
20V zračna pumpa 154697.01-B	
L _{PA}	82dB[A]
Nesigurnost K	3dB
L _{WA}	93dB[A]
Nesigurnost K	3dB
Vrijednost emisije vibracija	
Vrijednost vibracija određena u skladu s EN62841	
20V kompresor 154697.01-A	
a _h	2,6m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²
20V zračna pumpa 154697.01-B	
a _h	0.3
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.

**UPOZORENJE**

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebice o načinu obrade radnog komada; i
- potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe [uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi] u mirovanju pored vremena okidanja].

3. Sigurnosna Upozorenja

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

**UPOZORENJE**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani [kablom] električni alat ili napajan baterijama [bežično] električni alat.

Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija

stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.

- c) **Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- a) **Električni alat se mora podudarati s utičnicom. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebjavati kabel. Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu.** Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna Sigurnost

- a) **Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola.** Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao

što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.

- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ zaprilažodbu ili francuski ključ prije uključivanja t električnog alata.** Francuski ključ ili odvijač ostavljeni na rotacijskim dijelovima električnog alata može dovesti do osobnih ozljeda.
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapletiti u pokretne dijelove.
- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za uklanjanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni.** Korištenje uređaja za uklanjanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po brzini za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati

prekidačem je opasan i mora se popraviti.

- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koje prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.
- g) **Koristite električni alat, dodatni pribor i svrdla itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvesti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Napunite samo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- b) **Koristite električni alat samo s posebno dizajniranim baterijskim sklopovima.** Uporaba drugih baterijskih sklopova može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c) **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta, kao**

što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti, koji mogu povezati jedan terminal s drugim.

Kratki spoj polova baterije može uzrokovati opekline ili požar.

- d) **U uvjetima zlouporabe, može doći do izbacivanja tekućine iz baterije; izbjegavajte kontakt. U slučaju nenamjernog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- e) **Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije se mogu nepredvidljivo ponašati što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može prouzročiti eksploziju.
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili temperature izvan određenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će osigurati održavanje električnog alata.
- b) **Nikada nemojte servisirati oštećenu bateriju.** Servisiranje baterijskih sklopova smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Posebna sigurnosna upozorenja za kompresor i zračnu pumpu

- Nemojte koristiti kompresor u potencijalno eksplozivnim prostorijama.
- Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadzora kada se koristi.

- Oprez! Radite kompresorom samo kratko vrijeme. Uređaj se može pregrijati ako neprekidno radi dulje od 10 minuta. Odmah isključite uređaj i pustite da se ohladi najmanje 10 minuta.
 - Postoji rizik od ozljeda! Nemojte pumpati nikakve predmete na više vrijednosti od predviđenog tlaka. Mogli bi prsnuti i uzrokovati ozljede i/ili materijalnu štetu.
 - Nemojte prekoračiti dopušteni izlazni raspon kompresora. Nemojte pumpati ni gume kamiona, traktora ili druge velike gume.
 - Nemojte raditi s materijalima koji su ili bi mogli biti zapaljivi ili eksplozivni.
 - Nikada ne koristite zračnu pumpu u druge svrhe osim onih za koju je dizajnirana.
 - Uređaj uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masnoće.
 - Nikada nemojte koristiti benzin ili druge zapaljive tekućine za čišćenje uređaja! Pare koje su preostale u uređaju mogu se zapaliti iskrama i dovesti do eksplozije uređaja!
 - Budite na oprezu u svako doba! Nikada nemojte koristiti uređaj kad ste rastreseni ili se ne osjećate dobro.
 - Kompresor i crijeva mogu se jako zagrijati tijekom rada. Dodirivanje istih može uzrokovati opekline.
 - Plinovi ili pare koje su usisane unosom u kompresor moraju se čuvati bez primjesa koje mogu dovesti do požara ili eksplozija unutar kompresora.
 - Pri uklanjanju spojnice crijeva, čvrsto držite spojnici crijeva kako biste izbjegli ozljede uzrokovane pokretom crijeva.
 - Provjerite sve priključke i vodove za napajanje. Sve jedinice za održavanje, spojnice i crijeva moraju odgovarati parametrima uređaja u smislu tlaka i protoka zraka. Prekomjerno niski tlak će negativno utjecati na funkcije uređaja; pretjerano visoki tlak može uzrokovati oštećenje imovine i osobne ozljede. Zaštitite crijeva od udara, suženja, otapala i oštrih rubova.
 - Provjerite jesu li obujmice crijeva uvijek nepropusne. Labave li oštećene spojnice crijeva mogu dopustiti izlazak zraka na nekontroliran način.
 - Odmah zamijenite oštećeno crijevo. Neispravna opskrba linija može prouzročiti da crijevo za komprimirani zrak mlati oko i uzrokuje ozljede.
 - Nemojte izravno udisati ispušni zrak.
 - Crijevo mora biti dizajnirano za najmanje 150% maksimalnog tlaka generiranog u sustavu.
 - Alat i crijeva za opskrbu moraju biti opremljeni spojnicom za crijevo koja dopušta da se tlak crijeva za spajanje potpuno raspršuje tijekom odspajanja.
 - UPOZORENJE! Nedovoljni sustav komprimiranog zraka će smanjiti učinkovitost vašeg uređaja.
 - Izbjegavajte ulazak ispušnog zraka u vaše oči. Ispušni zrak iz uređaja može sadržavati vodu, ulje, metalne čestice ili nečistoće iz kompresora. To može narušiti zdravlje.
 - Ne usmjeravajte mlaz zraka prema osobama, životinjama ili vašem tijelu.
 - Držite životinje na udaljenosti od radnog područja
 - Nemojte prekrivati ulazne otvore za zrak na zračnoj pumpi.
 - Nemojte otvarati ni mijenjati nikakve dijelove zračne pumpe. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
 - Nosite zaštitu za uši. Izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.
- Posebne sigurnosne upute za alate na baterije**
- a) **Uvjerite se da je alat isključen prije umetanja baterije.** Umetanje baterije u uključeni alat može dovesti do nezgode.
 - b) **Napunite baterije samo u zatvorenim prostorima jer je punjač namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru.** Postoji rizik od električnog udara.
 - c) **Da biste smanjili opasnost od električnog udara, prije čišćenja punjača iskopčajte punjač iz mreže.**

- d) Ne izlažite bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti tijekom duljeg razdoblja i ne ostavljajte je na grijalici. Toplina oštećuje bateriju i to predstavlja opasnost od eksplozije.
- e) Neka se baterija ohladi prije punjenja.
- f) Ne otvarajte bateriju i izbjegavajte mehanička oštećenja baterije. Opasnost od kratkog spoja i isparavanja može izazvati iritaciju respiratornog trakta. Osigurajte postojanje svježeg zraka i potražite liječničku pomoć u slučaju nelagode.
- g) Nemojte koristiti nepunjive baterije. To može oštetiti uređaj.
- h) Preporučeni opseg temperature okoline za sustav punjenja tijekom punjenja je od 4°C do 40 °C.
- i) Preporučeni raspon temperature okoline za pohranjivanje alata i baterije je od 0°C do 50 °C.
- j) Preporučeni raspon temperature okoline za uporabu alata i baterije je od - 5°C do 50 °C.
- k) Uklonite bateriju iz uređaja prije pohranjivanja.
- l) Propuštanje elektrolita iz ćelija može prouzročiti ozljede kože, oštećenje odjeće ili bilo kojih drugih predmeta izloženih njima. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom ili odjećom, temeljito operite čistom vodom. Ako elektrolit uđe u oči, nemojte trljati oči nego ih odmah isperite velikom količinom čiste vode, kao što je voda iz slavine, i odmah se obratite liječniku
- m) Nemojte rastavljati ili modificirati bateriju, može uzrokovati kratki spoj između ćelija ili između ćelije i njenog ožičenja te onemogućiti sustav zaštite sigurnosti baterije. To može dovesti do curenja elektrolita, pregrijavanja ili u ćeliji ili bateriji, pucanja i požara.
- n) Izbjegavajte povremeni ili nenamjerni kratki spoj baterije s metalnim predmetima kao što su: žica, alati, ogrlice ili ukosnice, koje mogu uzrokovati kratki spoj, koje uzrokuju prekomjerni protok struje, propuštanje elektrolita, zagrijavanje ćelija ili baterija, pucanje i požar.
- o) Držite bateriju podalje od vatre ili topline. Izolacijski materijali će se otopiti, a ventil za otpuštanje plina i sustav zaštite će se oštetiti, uzrokujući curenje elektrolita, pucanje i eventualno požar.
- p) Ne dopustite da baterija dođe u kontakt s vodom ili se smoči, može doći do kratkog spoja, pregrijati se, zahrđati ili izgubiti svoje funkcije.
- q) Ne izlažite bateriju mehaničkim udarcima, primjerice, ispuštanjem, bacanjem ili drobljenjem, uzrokujući curenje elektrolita, zagrijavanje ćelija i baterija, pucanje i paljenje.
- r) Izbjegavajte izravnu vezu baterije s električnim izvorom, kao što je utičnica za upaljač u automobilu, ili akumulator automobila, može prouzročiti strujanje viška struje pri visokom naponu i može prouzročiti curenje elektrolita, pregrijavanje ćelije ili baterije, pucanje i požar.

Sigurnosne upute za punjač

- Ovaj punjač mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su na siguran način dobili nadzor ili upute o korištenju punjača i razumiju koje su opasnosti povezane. Djeca ne smiju igrati s punjačem. Čišćenje i korisničko održavanje punjača ne smiju obavljati

djeca bez nadzora odraslih.

- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slične kvalificirane osobe kako bi izbjegli opasnost.
- Koristite samo punjač 151220.01 da biste napunili baterijski sklop 151218.01.
- Da biste napunili bateriju, koristite samo isporučeni punjač.
- Nikada ne puniti nepunjive baterije.
- Tijekom punjenja, baterije se moraju postaviti u dobro provjetreno mjesto.

Vibracije i smanjenje buke

Da biste smanjili utjecaj emisije buke i vibracija, ograničite vrijeme rada, koristite načine rada s niskim vibracijama i niskom razinom buke te nosite osobnu zaštitnu opremu.

Uzmite u obzir sljedeće točke kako biste smanjili rizik od izloženosti vibracijama i buci:

- Koristite samo proizvod prema namjeni i ovim uputama.
- Uvjerite se da je proizvod u dobrom stanju i dobro održavan.
- Koristite ispravne dodatke za proizvod i provjerite jesu li u dobrom stanju.
- Čvrsto držite držač na površini ručke.
- Planirajte svoj raspored rada kako biste koristili sav visok vibracijski alat tijekom duljeg vremenskog razdoblja.

Preostali Rizik

Čak i ako radite i rukujete ovim proizvodom u skladu sa svim sigurnosnim zahtjevima, potencijalni rizici od povreda i oštećenja mogu

preostati. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Električni udar zbog nedovoljne izolacije. Ne koristite proizvod kada su proizvod ili vaše ruke vlažne ili mokre.
- b) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši.
- c) Postoji opasnost od kratkog spoja zbog tekućine koja prodire u kućište. Nemojte uranjati proizvod i dodatnu opremu u vodu. Uvjerite se da voda ili druge tekućine ne mogu ući u kućište.
- d) Oštećenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.



Upozorenje!

Tijekom rada, proizvod stvara elektromagnetska polja koja, pod nekim određenim okolnostima, mogu ugroziti funkcionalnost aktivnih ili pasivnih medicinskih proizvoda za ugradnju. U cilju smanjenja ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim proizvodima za ugradnju, prije korištenja električnog alata, konzultiraju svog liječnika i proizvođača svog medicinskog proizvoda za ugradnju.

4. Prije uporabe

Raspakiravanje

1. Raspakirajte sve dijelove i postavite ih na ravnu stabilnu površinu.
2. Uvjerite se da je sadržaj isporuke cjelovit i da nema oštećenja. Ako pronađete da neki dijelovi nedostaju ili oštećenja, nemojte koristiti proizvod nego kontaktirajte vašeg prodavatelja ili servisni centar. Nemojte koristiti proizvod osim ako su dijelovi koji su nedostajali isporučeni ili su zamijenjeni neispravni dijelovi. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda predstavlja opasnost za ljude i imovinu.
3. Uvjerite se da imate sve potrebnu opremu za montažu i rad.

Punjenje baterijskog sklopa

Napomena

- Baterija se može oštetiti u slučaju neprikladnog punjenja.
- Prije umetanja ili uklanjanja baterije, uklonite mrežni utikač punjača.

Baterija se djelomično napunila prije isporuke kako bi se izbjeglo oštećenje baterije uzrokovano dubokim pražnjenjem. Prije početnog pokretanja i kad je baterija prazna, bateriju je potrebno napuniti. Da biste to učinili, nastavite na sljedeći način (Sl. A):

1. Gurnite baterijski sklop [2] na punjač [28] naopako dok ne sjedne na mjesto.
2. Utaknite mrežni utikač punjača [28] u ispravno spojenu mrežnu utičnicu. LED stanja punjača - Crveno [29] svijetli; i punjenje zahtijeva cca. 60min.
3. Pričekajte sve dok crveno LED svjetlo statusa napunjenosti ne isključi [29] i zasvijetli zeleno LED svjetlo indikator stanja napunjenosti [30], to znači da je baterija potpuno napunjena
4. Držite mrežni utikač dok povlačite kabel za napajanje punjača iz utičnice. Baterijski sklop [2] i punjač [28] možda su se zagrijali tijekom punjenja, ostavite bateriju da se ohladi na sobnu temperaturu.
5. Izvadite baterijski sklop [2] iz punjača [28] pritiskom i držanjem tipke za otpuštanje baterije [5] i povlačenjem baterijskog sklopa [2] iz punjača [28].

Uklanjanje/Umetanje baterije

1. Da biste izvadili baterijski sklop [2] iz alata, pritisnite gumb za oslobađanje baterije [5] na baterijskom sklopu [2] i izvucite bateriju.
2. Za umetanje baterije [2], stavite je na vodilicu i gurnite je natrag u alat. Čut će se glasno klik.

Provjera razine napunjenosti baterije

Baterija se isporučuje s integriranom indikatorom razine baterije.

Status baterije prikazuje se na sljedeći način pomoću tri LED indikatora razine baterije [LED] [4].

Boja LED svjetla	Značenje
Zeleno-Narančasto-Crveno	Maksimalna napunjenost/snaga
Narančasta-Crvena	Maksimalna napunjenost / snaga
Crvena	Slaba napunjenost – Napunite bateriju

Pritisnite gumb za punjenje baterije [3] na baterijskom sklopu [2]. Status baterije možete očitati pomoću svjetla indikatora razine baterije [LED] [4].

5. Rad 20V zračne pumpe 154697.01-B

Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuirani rad. Može se koristiti za neprekidni rad najviše 20 minuta. Ako se uređaj pregrijava, izvadite bateriju, ostavite da se uređaj potpuno ohladi, a zatim pokušajte ponovo koristiti.

Napuhavanje

- Uklonite poklopac ventila predmeta koji želite napuhati.
- Montirajte odgovarajuću mlaznicu adaptera [9], [10] ili [11] na izlaz zraka pumpe [8].
- Gurnite mlaznicu adaptera [9], [10] ili [11] u ventil predmeta koji se napuhava.
- Uključite aparat pritiskom na sklopku ON/OFF [6].
- Kad postignete željeni volumen punjenja, isključite uređaj pritiskom na sklopku ON/OFF [6].
- Sada, uklonite mlaznicu adaptera [9], [10], ili [11].
- Zamijenite čep ventila na predmetu koji ste napuhali.

Ispumpavanje

- Montirajte odgovarajuću mlaznicu adaptera [9], [10] ili [11] na izlaz zraka pumpe [1].
- Uklonite čep ventila predmeta koji želite ispustiti i gurnite mlaznicu adaptera [9], [10] ili [11] u ventil predmeta koji treba ispuhati.
- Uključite aparat pritiskom na sklopku ON/OFF [6].

- Nakon što se predmet potpuno isprazni, isključite uređaj pritiskom na sklopku ON/OFF [6].
- Sada, uklonite mlaznicu adaptera [9], [10], ili [11].

Adapteri

Mlaznica adaptera [9]: Za standardne ventile s unutrašnjim promjerom od 8mm. Mlaznica adaptera [10]: Za predmete na napuhavanje s vijčanim ventilom.

Ispuhavanje je moguće samo s neodvijenim ventilom i s ovim adapterom.

Mlaznica adaptera [11]: Za predmete na napuhavanje s ventilom za ispuhavanje.

NAPOMENA: LED radna lampica [7] će se osvijetliti kada pritisnete sklopku za uključivanje/isključivanje ON/OFF [6]. To omogućava osvjetljenje radnog područja dok napuhavate u uvjetima slabog osvjetljenja; kad isključite proizvod, LED radno svjetlo se u skladu s tim gasi.

6. Rad 20V kompresora 154697.01-A

Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuirani rad. Može se koristiti za neprekidni rad najviše 10 minuta. Ako se uređaj pregrijava, izvadite bateriju, ostavite da se uređaj potpuno ohladi, a zatim pokušajte ponovo koristiti.

Indikator zaslona

- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF na zaslonu [14] ili pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF [16] za uključivanje indikatora zaslona [12];
- Prethodno postavljeni tlak prikazuje se 2 sekunde.
- Nakon dvije sekunde prikazuje se trenutni tlak spojenog predmeta.

NAPOMENA: Ako crijevo za komprimirani zrak nije povezano s prikladnim predmetom, indikator na zaslonu [12] prikazuje "0".

- Ako je indikator zaslona [12] uključen, možete prebacivati između "Bar" i "psi" pritiskom na tipku za uključivanje i isključivanje ON/OFF [14].

- Za isključenje indikatora zaslona [12], pritisnite tipku ON/OFF [14] 3 sekunde.

NAPOMENA: Kompresor neće raditi ako je indikator zaslona isključen.

NAPOMENA: LED radna lampica [17] će se osvijetliti kada pritisnete sklopku za uključivanje/isključivanje ON/OFF [6]. To omogućava osvjetljenje radnog područja dok napuhavate u uvjetima slabog osvjetljenja; kad isključite proizvod, LED radno svjetlo se u skladu s tim gasi.

Postavljanje Tlaka

- Držite pritisnutim gumb "+" [13] ili "-" [15] dok zaslon ne počne treptati.
- Pritisnite gumb "+" [13] ili "-" [15] za prilagođavanje željenog tlaka.
- Jednom kada vidite željeni tlak na indikatoru zaslona [12], nemojte pritisnuti nijednu tipku oko 3 sekunde.
- Sada je željeni tlak postavljen.

NAPOMENA: Indikator zaslona [12] (i time se kompresor isključuje nakon otprilike 3 minute neaktivnosti).

Početni Rad

- Otpustite maticu za pričvršćivanje [20] (ne odvije je u potpunosti), uvijte u navojni spoj cijevi za komprimirani zrak [19] i zategnite maticu za pričvršćivanje [20].
- Odaberite željeni tlak.
- Jedan od isporučenih adaptera [22-27] čvrsto umetnite na adapter cijevi za komprimirani zrak [18].
- Spojite adapter u predmet koji će se napuhavati.
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ON/OFF [16].
- Kompresor se automatski isključuje kada dostignete unaprijed postavljeni tlak.
- Izvucite adapter iz napuhanog predmeta.

Adapteri (22-27)

Igla za loptu [22]: igla za lopte se može koristiti za napuhavanje raznih lopta.

Adapter ventila [23]: Presta ventil se može koristiti za napuhavanje guma za bicikle.

Adapter ventila [24]: Dunlop ventil se može

koristiti za napuhavanje guma za bicikle.

Univerzalni adapter [25]: univerzalni adapteri se mogu koristiti za napuhavanje madraca ili slično.

Univerzalni adapter [26]: za napuhavanje igračkaka za bazen, itd.

Univerzalni adapter [27]: univerzalni adapter se može koristiti za napuhavanje zračnih madraca ili slično.

7. Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Postoji rizik od ozljeda. Uvijek isključite uređaj i uklonite bateriju prije obavljanja bilo kakvih radova na proizvodu.

- Radove popravaka i servisiranja koji nisu opisani u ovom priručniku uvijek treba obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne dijelove.
- Uređaj uvijek mora biti čist, suh i bez ulja ili masnoće.
- Za čišćenje kućišta koristite meku, lagano ovlaženu krpu.
- Držite uređaj i ventilacijske otvore čistim u svakom trenutku. Ako su ventilacijski otvori blokirani, postoji opasnost od pregrijavanja i/ili oštećenja proizvoda.
- Uvijek očistite uređaje nakon završetka radova.
- Nikada nemojte dopustiti ulazak tekućina u proizvod. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja mogu oštetiti plastiku.
- Ako se baterija duže vrijeme pohranjuje, razinu punjenja treba redovito provjeravati. Optimalna razina punjenja je između 50% i 80%. Optimalno okruženje za skladištenje je hladno i suho mjesto.

8. Skladištenje i Prijevoz

Skladištenje

1. Isključite uređaje i uklonite baterijski sklop [2].
2. Očistite proizvod na opisani način.
3. Uvijek se uvjerite da su priključci čisti, bez

prašine prije spremanja.

4. Spremite proizvod i njegov pribor na tamno, suho mjesto, bez mraza i koje je dobro prozračeno.
5. Uvijek spremajte proizvod na mjesto koje nije dostupno djeci.
6. Tijekom dužeg razdoblja skladištenja provjerite stanje napunjenosti baterije i po potrebi ga napunite otprilike svaka 3 mjeseca.
7. Preporučujemo korištenje originalnog pakiranja za pohranjivanje ili pokrivanje proizvoda odgovarajućom krpom ili kućištem kako biste ga zaštitili od prašine.
8. Redovito provjeravajte razinu napunjenosti baterije [2], ako ju je potrebno pohraniti dulje vrijeme. Optimalni uvjeti pohranjivanja su na hladnom i suhom mjestu.

Prevoženje

1. Isključite uređaje i uklonite baterijski sklop [2].
2. Uvijek nosite uređaje za ručice.
3. Zaštitite proizvod od bilo kakvih teških udaraca ili jakih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom prijevoza u vozilima.
4. Osigurajte uređaj kako biste spriječili klizanje ili pad.

9. Zamjenski/dodatni dijelovi

Dostupna oprema



UPOZORENJE!

Koristite samo pribor i dodatnu opremu navedenu u uputama za uporabu. Korištenje alata za umetanje ili pribora koji nisu navedeni u uputama za uporabu mogu uzrokovati opasnost od ozljeda. Pribor nabavite samo od Servisnog Centra.

Oprema	Kod
Baterijski sklop	151218.01
Punjač baterije	151220.01

10. Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Obavite samo korake opisane u ovim uputama. Sve daljnje radove na pregledu, održavanju i popravljanju moraju obavljati ovlašteni servisni centri ili slični stručnjaci ako sami ne možete riješiti problem. Sumnja na kvar često se javlja zbog uzroka koje korisnici mogu samo riješiti. Stoga provjerite uređaj pomoću ovog odjeljka. U većini slučajeva problem se može brzo riješiti.

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Proizvod se ne pokreće	Baterijski sklop je prazan	Ponovno napunite bateriju
	Baterijski sklop nije umetnut	Umetnite baterijski sklop
	Skopka za uključivanje/isključivanje se ne može propisno pritisnuti ili je neispravna	Pošaljite u servisni centar za popravak
Različito vrijeme punjenja	Baterijski sklop je samo djelomično napunjen	Ponovno punjenje baterijskog sklopa
	Baterijski sklop je vrlo hladan ili vruć	Dopustite da se baterijski sklop vrati na normalnu sobnu temperaturu pa onda ponovno napunite
Kratko vrijeme rada baterije	Baterijski sklop nije potpuno napunjen	Potpuno napunite baterijski sklop
Zrak ne ulazi unutra	Crijevo ili priključak nisu dobro spojeni	Provjerite spoj crijeva i priključka.

Napomena: ako vaš proizvod i nakon ovih provjera ne radi ispravno, obratite se Servisnom centru.

11. Odlaganje



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.



Šteta nanessena okolišu zbog pogrešnog odlaganja baterija / punjivih baterija.

Uklonite baterijski sklop iz proizvoda prije odlaganja. Baterije/punjive baterije ne smiju se odlagati u normalni kućni otpad. Oni mogu sadržavati otrovne teške metale i podložni su pravilima i propisima o tretmanu opasnog otpada. Molimo odložite baterije u skladu s odgovarajućim lokalnim zahtjevima.

12. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

13. Servis



UPOZORENJE! Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Izjava o Sukladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

Ovim izjavljujemo da proizvod
20V Kompresor 154697.01-A
20V Zračna pumpa 154697.01-B

Je u skladu sa sljedećim Europskim Direktivama
2006/42/EZ
2014/30/EU
2014/35/EU
2011/65/EU

I usklađenim normama
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 1012-1:2010
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-29: 2004+A2:2010
EN 62233:2008

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika
tehničke dokumentacije
Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis
Mjesto i datum: Verona 22.10.19
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,
www.eurospin.it
Proizvedeno u Kini
Pročitajte i zadržite za buduće reference



cod. articolo

Compressore da 20V 154697.01-A

Pompa dell'aria da 20V 154697.01-B